

Dziennik Urzędowy C 188

Unii Europejskiej

Tom 51

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

25 lipca 2008

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści	Strona
	II <i>Informacje</i>	
	INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ	
	Komisja	
2008/C 188/01	Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE — Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu	1
	III <i>Akty przygotowawcze</i>	
	KOMISJA	
2008/C 188/02	Wnioski legislacyjne przyjęte przez Komisję	4
	IV <i>Zawiadomienia</i>	
	ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ	
	Komisja	
2008/C 188/03	Kursy walutowe euro	5
2008/C 188/04	Zestawienie decyzji wspólnotowych w sprawie pozwoleń na dopuszczenie do obrotu produktów leczniczych w okresie od dnia 1 czerwca 2008 r. do dnia 30 czerwca 2008 r. (Opublikowano zgodnie z art. 13 lub art. 38 rozporządzenia (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady)	6

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści (ciąg dalszy)	Strona
2008/C 188/05	Zestawienie decyzji wspólnotowych w sprawie pozwoleń na dopuszczenie do obrotu produktów leczniczych w okresie od dnia 1 czerwca 2008 r. do dnia 30 czerwca 2008 r. (<i>Decyzje podjęte na mocy art. 34 dyrektywy 2001/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady lub art. 38 dyrektywy 2001/82/WE Parlamentu Europejskiego i Rady</i>)	16
2008/C 188/06	Ostatnia publikacja dokumentów KOM, innych niż wnioski legislacyjne oraz wnioski legislacyjne przyjęte przez Komisję Dz.U. C 118 z 15.5.2008	23
ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH		
2008/C 188/07	Nota informacyjna — Rozporządzenie Rady (WE) nr 1334/2000 ustanawiające wspólnotowy system kontroli eksportu produktów i technologii podwójnego zastosowania, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1183/2007: Informacje dotyczące środków podjętych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 5, 6, 13 i 21	24

V *Ogłoszenia*

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja

2008/C 188/08	Upřednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa COMP/M.4922 — EMCC) ⁽¹⁾	57
2008/C 188/09	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5260 — BNP Paribas Assurance/Chomette/Sophia GE/Capital France Hôtel) — Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	58



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE**Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu**

(2008/C 188/01)

Data przyjęcia decyzji	19.3.2008
Numer pomocy	N 601/07
Państwo członkowskie	Włochy
Region	Umbria
Nazwa środka pomocy (i/lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc)	Ingegneria finanziaria: contributi a sostegno di fondi di garanzia
Podstawa prawna	Deliberazione della giunta regionale n. 2144/07
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Rozwój obszarów wiejskich
Forma pomocy	Zabezpieczenia
Budżet	2 000 000 EUR
Intensywność pomocy	Program nie zawiera elementów pomocy państwa
Czas trwania pomocy	Do końca 2013 r.
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Regione Umbria Centro direzionale Fontivegge I-06127 Perugia
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data przyjęcia decyzji	3.6.2008
Numer pomocy	N 642/07
Państwo członkowskie	Włochy
Region	Friuli Venezia Giulia
Nazwa środka pomocy (i/lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc)	Norme regionali per la disciplina e la promozione dell'apicoltura
Podstawa prawna	Progetto di legge regionale n. 271/07 «Disciplina e promozione dell'apicoltura»
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Środek ten ma na celu zachęcenie do promowania pszczelarstwa na terytorium regionu
Forma pomocy	Dotacje
Budżet	90 000 EUR
Intensywność pomocy	Max. 60 % (pomoc na inwestycje) Max. 100 % (pomoc na pomoc techniczną)
Czas trwania pomocy	Program pomocy będzie stosowany po zatwierdzeniu przez Komisję do dnia 31 grudnia 2009 r.
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione centrale risorse agricole, naturali, forestali e montagne Via A. Caccia, 17 I-33100 Udine
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data przyjęcia decyzji	24.1.2008
Numer pomocy	N 734/07
Państwo członkowskie	Włochy
Region	Lombardia
Nazwa środka pomocy (i/lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (tromba d'aria del 30 agosto 2007 in alcuni comuni della Regione Lombardia, provincia di Bergamo)
Podstawa prawna	Decreto legislativo n. 102/04
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Złe warunki klimatyczne
Forma pomocy	Dotacje

Budżet	Patrz dokumentacja pomocy NN 54/A/04
Intensywność pomocy	Maksymalnie 100 %
Czas trwania pomocy	Do zakończenia wypłacania pomocy
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministero delle Politiche agricole alimentari e forestali Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma
Inne informacje	Środek wykonawczy programu zatwierdzonego przez Komisję w ramach pomocy państwa NN 54/A/04 (pismo Komisji C(2005) 1622 wersja ostateczna, z dnia 7 czerwca 2005 r.)

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data przyjęcia decyzji	13.2.2008
Numer pomocy	N 737/07
Państwo członkowskie	Litwa
Region	—
Nazwa środka pomocy (i/lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc)	Parama garantiniam užmokesčiui kompensuoti
Podstawa prawna	— Lietuvos Respublikos žemės ūkio ir kaimo plėtros įstatymas (Žin., 2002, Nr. 72-3009); — Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. rugpjūčio 22 d. nutarimas Nr. 912 „Dėl žemės ūkio paskolų garantijų fondo“ (Žin., 1997, Nr. 79-2009; 2003, Nr. 57-2542; 2005, Nr. 78-2825; Nr. 105-3874); — Garantinio užmokesčio kreditų su garantija gavėjams kompensavimo taisyklių projektas
Rodzaj środka pomocy	Pomoc inwestycyjna w sektorze podstawowej produkcji rolnej
Cel pomocy	Rozwój sektorowy
Forma pomocy	Wypłata gwarancji
Budżet	Budżet całkowity: 54 000 000 LTL
Intensywność pomocy	Do 40 %
Czas trwania pomocy	Do 31.12.2013
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija Gedimino pr. 19 LT-01103 Vilnius
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

III

(Akty przygotowawcze)

KOMISJA

Wnioski legislacyjne przyjęte przez Komisję

(2008/C 188/02)

Dokument	Część	Data	Tytuł
KOM(2008) 372		19.6.2008	Wniosek: decyzja Rady w sprawie stanowiska Wspólnoty w ramach Wspólnej Rady UE/Meksyk dotyczącego zmian w decyzji nr 2/2001 Wspólnej Rady
KOM(2008) 374		19.6.2008	Wniosek: decyzja Rady w sprawie stanowiska Wspólnoty w ramach Wspólnej Rady UE/Meksyk dotyczącego zmian w decyzji nr 2/2000 Wspólnej Rady zmienionej decyzją Wspólnej Rady nr 3/2004 z dnia 29 lipca 2004 r.

Te dokumenty dostępne są na stronie EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

IV

(Zawiadomienia)

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII
EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

24 lipca 2008 r.

(2008/C 188/03)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,5677	TRY	Lir turecki	1,8883
JPY	Jen	168,92	AUD	Dolar australijski	1,6319
DKK	Korona duńska	7,4617	CAD	Dolar kanadyjski	1,5832
GBP	Funt szterling	0,78900	HKD	Dolar hong kong	12,2271
SEK	Korona szwedzka	9,4665	NZD	Dolar nowozelandzki	2,1145
CHF	Frank szwajcarski	1,6273	SGD	Dolar singapurski	2,1349
ISK	Korona islandzka	126,37	KRW	Won	1 577,89
NOK	Korona norweska	8,1000	ZAR	Rand	11,8606
BGN	Lew	1,9558	CNY	Juan renminbi	10,7057
CZK	Korona czeska	23,580	HRK	Kuna chorwacka	7,2208
EEK	Korona estońska	15,6466	IDR	Rupia indonezyjska	14 316,24
HUF	Forint węgierski	232,30	MYR	Ringgit malezyjski	5,0997
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	69,065
LVL	Łat łotewski	0,7035	RUB	Rubel rosyjski	36,6645
PLN	Złoty polski	3,2202	THB	Bat tajlandzki	52,455
RON	Lej rumuński	3,5743	BRL	Real	2,4718
SKK	Korona słowacka	30,364	MXN	Peso meksykańskie	15,7123

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Zestawienie decyzji wspólnotowych w sprawie pozwoleń na dopuszczenie do obrotu produktów leczniczych w okresie od dnia 1 czerwca 2008 r. do dnia 30 czerwca 2008 r.

(Opublikowano zgodnie z art. 13 lub art. 38 rozporządzenia (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽¹⁾)

(2008/C 188/04)

— **Wydanie pozwolenia na dopuszczenie do obrotu (art. 13 rozporządzenia (WE) nr 726/2004): Zatwierdzenie**

Data wydania decyzji	Nazwa produktu leczniczego	INN (międzynarodowa niezastrzeżona prawnie nazwa)	Posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Numer wpisu w rejestrze wspólnotowym	Postać farmaceutyczna	Kod ATC (Anatomiczno-Terapeutyczna Klasyfikacja Chemiczna)	Data notyfikacji
10.6.2008	Tyverb	Lapatynib	Glaxo Group Limited Berkeley Avenue Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/07/440/001-002	Tabletki powlekane	L01XE07	12.6.2008

⁽¹⁾ Dz.U. L 136 z 30.4.2004, str. 1.

— **Zmiana pozwolenia na dopuszczenie do obrotu (art. 13 rozporządzenia (WE) nr 726/2004):
Zatwierdzenie**

Data wydania decyzji	Nazwa produktu leczniczego	Posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Numer wpisu w rejestrze wspólnotowym	Data notyfikacji
2.6.2008	Xyrem	UCB Pharma Ltd 208 Bath Road Slough Berkshire SL1 3WE United Kingdom	EU/1/05/312/001	4.6.2008
2.6.2008	Dafiro	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/06/371/001-033	4.6.2008
2.6.2008	Copalia	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/06/372/001-033	4.6.2008
3.6.2008	Exforge	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/06/370/001-033	5.6.2008
3.6.2008	Imprida	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/06/373/001-003	5.6.2008
4.6.2008	Evoltra	Bioenvision Limited Bassett House 5 Southwell Park Road Camberley Surrey GU15 3PU United Kingdom Genzyme Europe BV Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/06/334/001-004	6.6.2008
6.6.2008	Vaniqa	Shire Pharmaceutical Contracts Ltd Hampshire International Business Park Chineham Basingstoke Hampshire RG24 8EP United Kingdom Laboratorios Almirall S.A. Ronda General Mitre, nº 151 E-08022 Barcelona	EU/1/01/173/001-003	10.6.2008 11.6.2008
10.6.2008	Olanzapine Neopharma	Neopharma Limited 57 High Street Odiham Hampshire RG29 1LF United Kingdom	EU/1/07/426/001-011	12.6.2008
10.6.2008	Imprida	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/06/373/001-033	12.6.2008

Data wydania decyzji	Nazwa produktu leczniczego	Posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Numer wpisu w rejestrze wspólnotowym	Data notyfikacji
10.6.2008	Irbesartan BMS	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UB8 1DH United Kingdom	EU/1/06/375/001-033	12.6.2008
10.6.2008	Exforge	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/06/370/001-033	12.6.2008
10.6.2008	Copalia	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/06/372/001-033	12.6.2008
10.6.2008	Aprovel	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/97/046/001-039	12.6.2008
10.6.2008	Olanzapine Teva	Teva Pharma B.V. Computerweg 10 DR Utrecht 3542 Nederland	EU/1/07/427/001-057	12.6.2008
10.6.2008	Karvea	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UB8 1DH United Kingdom	EU/1/97/049/001-039	12.6.2008
10.6.2008	Karvezide	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UB8 1DH United Kingdom	EU/1/98/085/001-034	12.6.2008
10.6.2008	CoAprovel	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/98/086/001-034	12.6.2008
10.6.2008	Irbesartan HCT BMS	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UB8 1DH United Kingdom	EU/1/06/369/001-028	12.6.2008
10.6.2008	Irbesartan HCT Winthrop	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/06/377/001-028	12.6.2008
10.6.2008	Dafiro	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/06/371/001-033	12.6.2008
11.6.2008	Irbesartan Winthrop	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/06/376/001-033	13.6.2008

Data wydania decyzji	Nazwa produktu leczniczego	Posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Numer wpisu w rejestrze wspólnotowym	Data notyfikacji
12.6.2008	Optison	GE Healthcare AS Nycoveien 1-2 P.O.Box 4220 Nydalen N-0401 Oslo	EU/1/98/065/001-002	16.6.2008
17.6.2008	Xenical	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/98/071/001-006	19.6.2008
18.6.2008	Insuman -	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/97/030/028-139	20.6.2008
18.6.2008	Novomix	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/00/142/004-005 EU/1/00/142/009-022	20.6.2008
18.6.2008	Insulin Human Winthrop	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/06/368/001-057	20.6.2008
18.6.2008	Norvir	Abbott Laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/96/016/001 EU/1/96/016/003-004	20.6.2008
18.6.2008	Remicade	Centocor B.V. Einsteinweg 101 2333 CB Leiden Nederland	EU/1/99/116/001-003	20.6.2008
18.6.2008	Atripla	Bristol-Myers Squibb and Gilead Sciences Limited Unit 13 Stillorgan Industrial Park Blackrock Co. Dublin Ireland	EU/1/07/430/001	23.6.2008
18.6.2008	Tamiflu	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/02/222/001-004	20.6.2008
18.6.2008	Parareg	Dompé Biotec S.p.A. Via San Martino, 12 I-20122 Milano	EU/1/04/293/001-012	20.6.2008
18.6.2008	Agenerase	Glaxo Group Ltd Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/00/148/001-004	20.6.2008
18.6.2008	Renagel	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/99/123/005-012	20.6.2008
19.6.2008	Twinrix Paediatric	GlaxoSmithKline Biologicals s.a. rue de l'Institut 89 B-1330 Rixensart	EU/1/97/029/001-010	23.6.2008
19.6.2008	Rotarix	GlaxoSmithKline Biologicals s.a. rue de l'Institut 89 B-1330 Rixensart	EU/1/05/330/001-004	23.6.2008

Data wydania decyzji	Nazwa produktu leczniczego	Posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Numer wpisu w rejestrze wspólnotowym	Data notyfikacji
19.6.2008	Cholestagel	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/03/268/001-004	23.6.2008
19.6.2008	Plavix	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/98/069/001a-007b, 008-010	23.6.2008
19.6.2008	Iscover	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UB8 1DH United Kingdom	EU/1/98/070/001a-007b, 008-010	23.6.2008
19.6.2008	InductOs	Wyeth Europa Ltd Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/02/226/001	23.6.2008
19.6.2008	Paxene	Norton Healthcare Limited Albert Basin Royal Docks London E16 2QJ United Kingdom	EU/1/99/113/001-004	24.6.2008
19.6.2008	Mimpara	Amgen Europe B.V. Minervum 7061 4817 ZK Breda Nederland	EU/1/04/292/001-012	23.6.2008
19.6.2008	Twinrix Adult	GlaxoSmithKline Biologicals s.a. rue de l'Institut 89 B-1330 Rixensart	EU/1/96/020/001-009	23.6.2008
20.6.2008	PEGASYS	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/02/221/001-010	24.6.2008
20.6.2008	Viracept	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/97/054/001 EU/1/97/054/004-005	24.6.2008
20.6.2008	Azopt	Alcon Laboratories (UK) Ltd Pentagon Park Boundary Way Hemel Hempstead Herts HP2 7UD United Kingdom	EU/1/00/129/001-003	24.6.2008
20.6.2008	Tysabri	Elan Pharma International Ltd Monksland Athlone County Westmeath Ireland	EU/1/06/346/001	26.6.2008

Data wydania decyzji	Nazwa produktu leczniczego	Posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Numer wpisu w rejestrze wspólnotowym	Data notyfikacji
20.6.2008	REYATAZ	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UB8 1DH United Kingdom	EU/1/03/267/001-009	24.6.2008
20.6.2008	Evra	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg 30 B-2340 Beerse	EU/1/02/223/001-003	24.6.2008
20.6.2008	Crixivan	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/96/024/001-005 EU/1/96/024/007-08 EU/1/96/024/010	24.6.2008
20.6.2008	Apidra	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH Brueningstrasse, 50 D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/04/285/001-036	24.6.2008
20.6.2008	Prezista	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg 30 B-2340 Beerse	EU/1/06/380/001	24.6.2008
20.6.2008	ProQuad	Sanofi Pasteur MSD, SNC 8, rue Jonas Salk F-69007 Lyon	EU/1/05/323/001-013	24.6.2008
20.6.2008	Abilify	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd Hunton House Highbridge Business Park Oxford Road Uxbridge Middlesex UB8 1HU United Kingdom	EU/1/04/276/036	24.6.2008
20.6.2008	M-M-RVAXPRO	Sanofi Pasteur MSD, SNC 8, rue Jonas Salk F-69007 Lyon	EU/1/06/337/001-013	24.6.2008
20.6.2008	Puregon	Organon N.V. Kloosterstraat 6 Postbus 20 5340 BH Oss Nederland	EU/1/96/008/001-041	24.6.2008
20.6.2008	Kaletra	Abbott Laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/01/172/001-006	24.6.2008
20.6.2008	Vistide	Pfizer Enterprises SARL 51, Avenue Kennedy-Rond Point du Kirchberg L-1855 Luxembourg	EU/1/97/037/001-	24.6.2008
20.6.2008	Raptiva	Serono Europe Limited 56, Marsh Wall London E14 9TP United Kingdom	EU/1/04/291/001-002	24.6.2008
20.6.2008	Prevenar	Wyeth-Lederle Vaccines S.A. Rue du Bosquet 15 B-1348 Louvain-La-Neuve	EU/1/00/167/001-008	24.6.2008

Data wydania decyzji	Nazwa produktu leczniczego	Posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Numer wpisu w rejestrze wspólnotowym	Data notyfikacji
20.6.2008	Rapilysin	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom Actavis Group PTC ehf. Reykjavikurvegi 76-78 IS-220 Hafnarfjordur	EU/1/97/033/002	24.6.2008 24.6.2008
20.6.2008	Avonex	Biogen Idec Ltd 5 Roxborough Way Foundation Park Maidenhead Berkshire SL6 3UD United Kingdom	EU/1/97/033/002-004	24.6.2008
20.6.2008	Vfend	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/1/02/212/001-026	24.6.2008
20.6.2008	Telzir	Glaxo Group Ltd Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/04/282/001-002	24.6.2008
23.6.2008	Humira	Abbott Laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/03/256/001-010	25.6.2008
25.6.2008	Optisulin	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/133/001-007	27.6.2008
25.6.2008	Baraclude	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UB8 1DH United Kingdom	EU/1/06/343/001-007	27.6.2008
25.6.2008	Lantus	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/134/001-037	27.6.2008
25.6.2008	Temodal	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73/Stallestraat 73 B-1180 Bruxelles/B-1180 Brussel	EU/1/98/096/001-012	27.6.2008
25.6.2008	Elaprase	Shire Human Genetic Therapies AB Rinkebyvägen 11B S-182 36 Danderyd	EU/1/06/365/001-003	27.6.2008
27.6.2008	Abseamed	Medice Arzneimittel Pütter GmbH & Co KG Kuhloweg 37 D-58638 Iserlohn	EU/1/07/412/001-020	1.7.2008
30.6.2008	Sprycel	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UB8 1DH United Kingdom	EU/1/06/363/001-009	2.7.2008

— **Zmiana pozwolenia na dopuszczenie do obrotu (art. 13 rozporządzenia (WE) nr 726/2004):
Odrzucenie**

Data wydania decyzji	Nazwa produktu leczniczego	Posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Numer wpisu w rejestrze wspólnotowym	Data notyfikacji
25.6.2008	Tygacil	Wyeth Europa Ltd Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/06/336/001	27.6.2008

— **Uchylenie pozwolenia na dopuszczenie do obrotu (art. 13 rozporządzenia (WE) nr 726/2004):
(obowiązuje od 1 stycznia 2009 r.)**

Data wydania decyzji	Nazwa produktu leczniczego	Posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Numer wpisu w rejestrze wspólnotowym	Data notyfikacji
10.6.2008	Zenapax	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/99/098/001-002	12.6.2008

— Wydanie pozwolenia na dopuszczenie do obrotu (art. 38 rozporządzenia (WE) nr 726/2004): Zatwierdzenie

Data wydania decyzji	Nazwa produktu leczniczego	INN (Międzynarodowa niezastreżona prawnie nazwa)	Posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Numer wpisu w rejestrze wspólnotowym	Postać farmaceutyczna	Kod ATC (Anatomiczno-Terapeutyczna Klasyfikacja Chemiczna)	Data notyfikacji
23.6.2008	Posatex	Orbifloksacyna, Pirośluzan mometazonu, Posakonazol	S-P Veterinary Shire Park Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 1TW United Kingdom	EU/2/08/081/001-003	Krople do uszu w postaci zawiesiny	QS02CA91	25.6.2008
25.6.2008	EQUIOXX	Firocoksyb	MERIAL 29, avenue Tony Garnier F-69007 Lyon	EU/2/08/083/001	Pasta doustna	QM01AH90	27.6.2008

— Zmiana pozwolenia na dopuszczenie do obrotu (art. 38 rozporządzenia (WE) nr 726/2004):
Zatwierdzenie

Data wydania decyzji	Nazwa produktu leczniczego	Posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Numer wpisu w rejestrze wspólnotowym	Data notyfikacji
3.6.2008	Convenia	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/2/06/059/001	5.6.2008
4.6.2008	Aivlosin	ECO Animal Health Ltd 78 Coombe Road New Malden Surrey KT3 4QS United Kingdom	EU/2/04/044/007	6.6.2008
13.6.2008	Gonazon	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxmeer Nederland	EU/2/03/040/001-002	17.6.2008
20.6.2008	DRAXXIN	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/2/03/041/001-005	24.6.2008
23.6.2008	Nobilis Influenza H7N1	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxmeer Nederland	EU/2/07/073/001-004	25.6.2008

Osoby pragnące zapoznać się z ogólnie dostępną oceną przedmiotowych produktów leczniczych oraz odnoszącymi się do nich decyzjami, proszone są o kontakt z:

The European Medicines Agency
7, Westferry Circus
Canary Wharf
London E14 4HB
United Kingdom

Zestawienie decyzji wspólnotowych w sprawie pozwoleń na dopuszczenie do obrotu produktów leczniczych w okresie od dnia 1 czerwca 2008 r. do dnia 30 czerwca 2008 r.

(Decyzje podjęte na mocy art. 34 dyrektywy 2001/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽¹⁾ lub art. 38 dyrektywy 2001/82/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽²⁾)

(2008/C 188/05)

— Wydanie, utrzymanie lub zmiana krajowego pozwolenia na dopuszczenie do obrotu

Data wydania decyzji	Nazwa(-y) produktu leczniczego	Posiadacz(-e) pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Zainteresowane państwo członkowskie	Data notyfikacji
17.6.2008	Yasminelle	Patrz załącznik I	Patrz załącznik I	19.6.2008
17.6.2008	Belanette	Patrz załącznik II	Patrz załącznik II	19.6.2008

⁽¹⁾ Dz.U. L 311 z 28.11.2001, str. 67.

⁽²⁾ Dz.U. L 311 z 28.11.2001, str. 1.

ANEKS I

**WYKAZ NAZW, POSTAĆ FARMACEUTYCZNA, MOC PRODUKTU LECZNICZEGO, DROGA PODANIA I
 PODMIOT ODPOWIEDZIALNY POSIADAJĄCY POZWOLENIE NA DOPUSZCZENIE DO OBROTU W
 PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH**

Państwo członkowskie	Podmiot odpowiedzialny	Nazwa własna	Moc	Postać farmaceutyczna	Droga podania
Austria	Bayer Austria GmbH (Schering Austria GmbH) Herbststr. 6-10 A-1160 Wien	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Belgia	Bayer S.A./N.V. Avenue Louise 143 B-1050 Brussel	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Cypr	Bayer Hellas AG 18-20 Sorou Str GR-15125 Amaroussion Athens	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Republika Czeska	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Dania	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Estonia	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Finlandia	Bayer Schering Pharma Oy Pansiontie 47 FI-20210 Turku	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Francja	Bayer Santé 13, rue Jean Jaurès F-92807 Puteaux Cedex	Jasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Niemcy	Bayer Vital GmbH D-51368 Leverkusen	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Grecja	Bayer Hellas AG 18-20 Sorou Str GR-15125 Amaroussion Athens	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Węgry	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna

Państwo członkowskie	Podmiot odpowiedzialny	Nazwa własna	Moc	Postać farmaceutyczna	Droga podania
Islandia	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Irlandia	Bayer Ltd The Atrium Blackthorn Road Dublin 18 Ireland	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Włochy	Bayer S.p.A. Viale Certosa, 130 I-20156 Milano	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Łotwa	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Litwa	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Luksemburg	Bayer S.A./N.V. Avenue Louise 143 B-1050 Brussel	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Malta	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Niderlandy	Bayer B.V. Energieweg 1 3641 RT Mijdrecht Nederland	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Norwegia	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Polska	Schering Polska Sp. z o.o. ul. Migdałowa 4 PL-02-796 Warszawa	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Portugalia	Berlex, Especialidades Farmacêuticas, Lda. Rua da Quinta do Pinheiro, N.º. 5 P-2794-003 Carnaxide	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Słowacja	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna

Państwo członkowskie	Podmiot odpowiedzialny	Nazwa własna	Moc	Postać farmaceutyczna	Droga podania
Słowenia	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Hiszpania	Química Farmacéutica Bayer, S.L. Av. Baix Llobregat, 3-5 E-08970 Sant Joan Despí, Barcelona	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Szwecja	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Zjednoczone Królestwo	Schering Health Care Ltd The Brow Burgess Hill West Sussex RH15 9NE United Kindgom	Yasminelle	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna

ANEKS II

**WYKAZ NAZW, POSTAĆ FARMACEUTYCZNA, MOC PRODUKTU LECZNICZEGO, DROGA PODANIA I
 PODMIOT ODPOWIEDZIALNY POSIADAJĄCY POZWOLENIE NA DOPUSZCZENIE DO OBROTU W
 PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH**

Państwo członkowskie	Podmiot odpowiedzialny	Nazwa własna	Moc	Postać farmaceutyczna	Droga podania
Austria	Bayer Austria GmbH (Schering Austria GmbH) Herbststr. 6-10 A-1160 Wien	Aliane	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Belgia	Bayer S.A./N.V. Avenue Louise 143 B-1050 Brussel	Liofora	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Cypr	Bayer Hellas AG 18-20 Sorou Str GR-15125 Amaroussion Athens	Liofora	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Republika Czeska	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Belanette	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Dania	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Liofora	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Estonia	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Aliane	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Finlandia	Bayer Schering Pharma Oy Pansiontie 47 FI-20210 Turku	Liofora	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Francja	Bayer Santé 13, rue Jean Jaurès F-92807 Puteaux Cedex	Belanette	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Niemcy	Jenapharm GmbH & Co. KG Otto-Schott-Str. 15 D-07745 Jena	aida	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Grecja	Bayer Hellas AG 18-20 Sorou Str GR-15125 Amaroussion Athens	Liofora	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna

Państwo członkowskie	Podmiot odpowiedzialny	Nazwa własna	Moc	Postać farmaceutyczna	Droga podania
Węgry	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Aliane	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Irlandia	Bayer Ltd The Atrium Blackthorn Road Dublin 18 Ireland	Liofora	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Włochy	Bayer S.p.A. Viale Certosa, 130 I-20156 Milano	Aliane	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Łotwa	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Aliane	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Litwa	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Aliane	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Luksemburg	Bayer S.A./N.V. Avenue Louise 143 B-1050 Brussel	Liofora	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Malta	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Aliane	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Niderlandy	Bayer B.V. Energieweg 1 3641 RT Mijdrecht Nederland	Belanette	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Norwegia	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Liofora	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Polska	Bayer Schering Pharma AG D-13353 Berlin	Aliane	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Portugalia	Lusal, Produção Químico-Farmacêutica Luso-Alemã, Lda. Estrada Nacional 249, Km 15 P-2725-397 Mem Martins	Aliane	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Słowacja	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Aliane	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Słowenia	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Liofora	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna

Państwo członkowskie	Podmiot odpowiedzialny	Nazwa własna	Moc	Postać farmaceutyczna	Droga podania
Hiszpania	Química Farmacéutica Bayer, S.L. Av. Baix Llobregat, nº 3-5 E-08970 Sant Joan Despí, Barcelona	Liofora	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna
Szwecja	Bayer Schering Pharma AG D-13342 Berlin	Liofora	0,02 mg/3 mg	Tabletki powlekane	Doustna

**Ostatnia publikacja dokumentów KOM, innych niż wnioski legislacyjne oraz wnioski legislacyjne
przyjęte przez Komisję**

(2008/C 188/06)

Dz.U. C 118 z 15.5.2008

Poprzednie publikacje:

Dz.U. C 106 z 26.4.2008

Dz.U. C 55 z 28.2.2008

Dz.U. C 9 z 15.1.2008

Dz.U. C 4 z 9.1.2008

Dz.U. C 246 z 20.10.2007

Dz.U. C 191 z 17.8.2007

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

NOTA INFORMACYJNA

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1334/2000 ustanawiające wspólnotowy system kontroli eksportu produktów i technologii podwójnego zastosowania, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1183/2007: Informacje dotyczące środków podjętych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 5, 6, 13 i 21

(2008/C 188/07)

Artykuły 5, 6, 13 i 21 rozporządzenia Rady (WE) nr 1334/2000 przewidują, że niektóre środki przyjęte przez państwa członkowskie w celu wykonania rozporządzenia powinny być publikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Poprzednia nota informacyjna została opublikowana w Dz.U. C 270 z 29.10.2005, str. 15.

1. INFORMACJE PRZEKAZANE PRZEZ PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE ZGODNIE Z ART. 5 UST. 4 ROZPORZĄDZENIA

Artykuł 5 ust. 4 wspomnianego rozporządzenia wymaga od Komisji publikowania środków podjętych przez państwa członkowskie w celu zakazania eksportu produktów podwójnego zastosowania niewymienionych w załączniku do wspomnianego rozporządzenia lub wprowadzenia wymogu uzyskania zezwolenia na ich eksport ze względów bezpieczeństwa publicznego lub ze względu na prawa człowieka.

Jedynie Francja, Niemcy, Zjednoczone Królestwo i Łotwa przyjęły tego rodzaju środki. Dokładniej rzecz biorąc:

1.1. Francja

Francja przyjęła środki wprowadzające krajową kontrolę eksportu helikopterów cywilnych i gazu łzawiącego do krajów trzecich. Odpowiednie przepisy zostały zawarte w dwóch zawiadomieniach dla eksporterów (zob. poniżej):

- zawiadomienie dla eksporterów niektórych helikopterów i ich części zamiennych do krajów trzecich, opublikowane w Dzienniku Urzędowym Republiki Francuskiej z dnia 18 marca 1995 r.,
- zawiadomienie dla eksporterów dotyczące eksportu do krajów trzecich gazu łzawiącego i środków używanych do tłumienia zamieszek, opublikowane w Dzienniku Urzędowym Republiki Francuskiej z dnia 28 czerwca 1995 r.

A. ZAWIADOMIENIE DLA EKSPORTERÓW NIEKTÓRYCH HELIKOPTERÓW I ICH CZĘŚCI ZAMIENNYCH DO KRAJÓW TRZECICH

(Wersja opublikowana w Dzienniku Urzędowym Republiki Francuskiej z dnia 18 marca 1995 r.)

- 1) Eksport do państw niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej wszelkich helikopterów i ich części zamiennych objętych pozycją taryfy celnej 88-03 podlega obowiązkowi uzyskania zezwolenia wydawanego zgodnie z przepisami dekretu z dnia 30 listopada 1944 r. określającego warunki importu do Francji i terytoriów zamorskich towarów pochodzących z zagranicy oraz warunki eksportu lub powrotnego eksportu towarów z Francji lub terytoriów zamorskich do innych krajów, oraz z przepisami dekretu z dnia 30 stycznia 1967 r. w sprawie importu towarów do Francji i eksportu towarów z Francji.

Wnioskom o udzielenie zezwolenia na eksport, składanym na formularzach 02 (Cerfa nr 30-0395) towarzyszyć muszą następujące dokumenty:

- faktura *pro forma* w dwóch egzemplarzach,
- dokumentacja techniczna.

Należy je przesyłać do Ministerstwa Budżetu, Dyrekcja Generalna ds. Ceł i Podatków Pośrednich (Setice) na adres: 8 rue de la Tour-des-Dames, F-75036 Paris Cedex 09.

- 2) Ustęp 1 nie ma zastosowania do helikopterów i ich części zamiennych, których eksport bez zezwolenia w ramach jakiegokolwiek procedury celnej jest zabroniony przez art. 13 dekretu z mocą ustawy z dnia 18 kwietnia 1939 r. określającego przepisy mające zastosowanie do sprzętu wojskowego, broni i amunicji. Sprzęt, o którym mowa, należy do kategorii „broń powietrzna”, objętej art. 1 dekretu z dnia 20 listopada 1995 r. z późniejszymi zmianami, ustalającego wykaz sprzętu wojskowego i podobnego podlegającego specjalnej procedurze eksportowej, oraz jego przepisami wykonawczymi.

- 3) Niniejszym uchyla się następujące przepisy:

przepisy karty A zawiadomienia dla eksporterów z dnia 24 listopada 1964 r. dotyczącej towarów, których eksport jest zabroniony (podlegające zezwoleniu 02) w sprawie towarów określanych jako „ex 88-03 części i części zamienne urządzeń objętych pozycjami 88-01 i 88-02, itd.”, a także przepisy zawarte w zawiadomieniach zmieniających to zawiadomienie w odniesieniu do towarów objętych pozycją taryfową 88-03,

przepisy zawiadomienia dla eksporterów z dnia 30 września 1988 r. w sprawie produktów, których eksport jest zabroniony.

B. ZAWIADOMIENIE DLA EKSPORTERÓW DOTYCZĄCE EKSPORTU DO KRAJÓW TRZECICH GAZU ŁZAWIĄCEGO I ŚRODKÓW UŻYWANYCH DO TŁUMIENIA ZAMIESZEK

(Wersja opublikowana w Dzienniku Urzędowym Republiki Francuskiej z 28 czerwca 1995 r.)

- 1) Eksport do państw niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej gazu łzawiącego, środków używanych do tłumienia zamieszek oraz powiązanych produktów, sprzętu lub technologii wymienionych w ust. 2 podlega obowiązkowi uzyskania zezwolenia wydawanego zgodnie z przepisami dekretu z dnia 30 listopada 1944 r., określającego warunki importu do Francji i terytoriów zamorskich towarów pochodzących z zagranicy oraz warunki eksportu lub powrotnego eksportu towarów z Francji lub terytoriów zamorskich do innych krajów, oraz przepisami dekretu z dnia 30 stycznia 1967 r. w sprawie importu produktów do Francji i eksportu produktów z Francji.

Wnioskom o udzielenie zezwolenia na eksport składanym na formularzach 02 towarzyszyć muszą następujące dokumenty:

- faktura pro forma w dwóch egzemplarzach,
- w razie potrzeby, dokumentacja techniczna.

Wnioski należy przesyłać do Dyrekcji Generalnej ds. Ceł i Podatków Pośrednich (Setice) na adres: 8 rue de la Tour-des-Dames, F-75036 Paris Cedex 09.

- 2) Towary objęte niniejszym zawiadomieniem to:

- a) chlorek fenylacylu (chloroacetofenon) (CN) (532-27-4);
- b) cyjanek bromobenzylu (CA) (16532-79-9);
- c) o-chlorobenzylidenomalonodinitryl (o-chlorobenzalmalononitryl) (CS) (2698-41-1);
- d) dibenzooksazepina (CR) (12770-99-9);
- e) roztwory zawierające:
 - powyżej 3 % CN, CS, CA lub ich mieszanki, lub
 - powyżej 1 % CR, lub
 - inne substancje łzawiące lub drażniące o działaniu obezwładniającym, w jakimkolwiek stężeniu.

Uwaga:

Podane ilości obliczane są jako stosunek masy substancji do masy wszystkich składników roztworu;

- f) dozowniki aerozolowe zawierające roztwory wymienione w lit. e) przeznaczone do tłumienia zamieszek;
- g) technologie produkcyjne wymienionych powyżej substancji, roztworów i dozowników.

- 3) Następujące towary nie są przedmiotem niniejszego zawiadomienia:
- a) dozowniki gazu łzawiącego przeznaczone do obrony osobistej;
 - b) granaty o działaniu wyłącznie łzawiącym, których eksport podlega przepisom art. 1 i 2 ustawy nr 70-575 z dnia 3 lipca 1970 r. zmieniającej przepisy mające zastosowanie do prochów i materiałów wybuchowych;
 - c) granaty mające oprócz działania łzawiącego także działanie obezwładniające lub neutralizujące, których eksport podlega przepisom art. 13 dekretu z mocą ustawy z dnia 18 kwietnia 1939 r. określającego przepisy mające zastosowanie do sprzętu wojskowego.

1.2. Niemcy

Dla wykonania art. 5 ust. 4 rozporządzenia istotne są następujące przepisy rozporządzenia o obrocie towarowym z zagranicą (*Außenwirtschaftsverordnung* — zwanego dalej „AWV”), przyjętego dnia 18 grudnia 1986 r. (tekst rozporządzenia znajduje się pod następującym adresem internetowym: http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/awv_1986/index.html):

- a) artykuł 5 ust. 2 AWV, dotyczący niektórych produktów, podlegających kontroli jedynie na poziomie krajowym:
- 2A991 Hydrauliczne, pneumatyczne, hydropneumatyczne, elektropneumatyczne i elektrohydrauliczne komponenty i systemy przeznaczone do broni lub systemów zbrojeniowych, jeżeli krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Irak.
- 2B909 Maszyny do tłoczenia kształtowego oraz maszyny łączące funkcje tłoczenia kształtowego i wyoblania, inne niż wyszczególnione w pozycji 2B009, 2B109 lub 2B209, posiadające wszystkie poniższe właściwości (a także części specjalnie dla nich przeznaczone):
- a) mogące, zgodnie ze specyfikacją techniczną producenta, być wyposażone w układy sterowania numerycznego, sterowania komputerowego lub sterowania typu „play-back”; oraz
 - b) o sile nacisku większej niż 60 kN, jeżeli krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Korea Północna lub Syria.
- 2B952 Sprzęt możliwy do wykorzystania przy obsłudze materiałów biologicznych, inny niż wyszczególniony w pozycji 2B352, jeżeli krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Iran, Korea Północna lub Syria:
- a) kadzie fermentacyjne, pozwalające na rozmnażanie „mikroorganizmów” chorobotwórczych lub wirusów bądź umożliwiające produkcję toksyn bez rozprzestrzeniania aerozoli, mające pojemność całkowitą równą 10 l lub większą;
 - b) mieszadła do kadzi fermentacyjnych wyszczególnionych w pozycji 2B952 lit. a).

Uwaga techniczna:

Do kadzi fermentacyjnych zalicza się bioreaktory, chemostaty oraz instalacje o przepływie ciągłym.

- 2B993 Sprzęt przeznaczony do osadzania powłok metalicznych w celu wytwarzania podłoży nieelektronicznych technikami wymienionymi poniżej, a także specjalnie dla niego zaprojektowane części i akcesoria, jeżeli krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Iran, Korea Północna lub Pakistan:
- a) sprzęt produkcyjny do chemicznego osadzania z pary lotnej (CVD);
 - b) sprzęt produkcyjny do elektronowego naparowywania próżniowego (EB-PVD);
 - c) sprzęt produkcyjny do osadzania za pomocą nagrzewania uzyskiwanego poprzez indukcję lub opór elektryczny.
- 5A901 Nadajniki o kształcie imitującym inne przedmioty lub zakryte innymi przedmiotami codziennego użytku, które z tego względu mogą być wykorzystane do słuchania nieprzeznaczonych do powszechnej wiadomości prywatnych rozmów innych osób, nieświadomych tego faktu.

5A911 Stacje bazowe dla cyfrowego „radiowego systemu trunkingowego”, jeżeli krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Sudan.

Uwaga techniczna:

„Radiowy system trunkingowy” to komórkowy radiowy system komunikacyjny, w ramach którego przemieszczającym się użytkownikom przypisane są pasma częstotliwości do komunikacji. Cyfrowy „radiowy system trunkingowy” (np. TETRA, Terrestrial Trunked Radio) to system wykorzystujący modulację cyfrową.

5D911 „Oprogramowanie” specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane do celów „użytkowania” sprzętu wyszczególnionego w pozycji 5A911, jeżeli krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Sudan.

6A908 Radarowe systemy nawigacji lub nadzoru nad ruchem statków lub ruchem lotniczym, niewyszczególnione w pozycji 6A008 lub 6A108, oraz specjalnie dla nich zaprojektowane części, jeżeli krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Iran.

6D908 „Oprogramowanie” specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane do celów „opracowywania”, „produkcji” lub „użytkowania” sprzętu wyszczególnionego w pozycji 6A908, jeżeli krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Iran.

9A991 Pojazdy naziemne nieobjęte częścią I A, następujących rodzajów:

a) płaskie przyczepy i naczepy o ładowności większej niż 25 000 kg i mniejszej niż 70 000 kg lub posiadające jedną bądź więcej cech wojskowych oraz nadające się do przewozu pojazdów wyszczególnionych w pozycji 006 w części I A, jak również pojazdy ciągnikowe zdolne do ich ciągnięcia i posiadające jedną lub więcej cech wojskowych, jeżeli krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Afganistan, Angola, Kuba, Indie, Iran, Irak, Liban, Libia, Mozambik, Myanmar, Korea Północna, Pakistan, Somalia lub Syria.

Uwaga:

Pojazdy ciągnikowe w rozumieniu pozycji 9A991 lit. a) obejmują wszystkie pojazdy, których podstawową funkcją jest holowanie;

b) inne pojazdy ciężarowe lub terenowe posiadające jedną lub więcej cech wojskowych, jeżeli krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Afganistan, Angola, Kuba, Iran, Irak, Liban, Libia, Mozambik, Myanmar, Korea Północna, Somalia lub Syria.

Uwaga 1:

Cechy wojskowe określone w pozycji 9A991 obejmują:

- a) zdolność do przepływania się przez wodę o głębokości 1,2 m lub większej;
- b) mocowania do broni palnej i innych rodzajów broni;
- c) mocowania do siatek maskujących;
- d) reflektory umieszczone na dachu, okrągłe i wyposażone w ruchomą lub przesuwającą się przykrywkę;
- e) malowanie typu wojskowego;
- f) hak sprzęgający dla przyczep wraz z tzw. „gniazdem NATO” (NATO-socket).

Uwaga 2:

Pozycja 9A991 nie obejmuje pojazdów naziemnych wykorzystywanych przez ich użytkowników do prywatnego użytku.

9A992 Samochody ciężarowe z napędem na wszystkie koła o ładowności przekraczającej 1 000 kg, jeżeli krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Korea Północna.

9A993 Helikoptery, układy przenoszenia napędu w helikopterach, gazowe silniki turbinowe oraz pomocnicze jednostki zasilające (APU) przeznaczone dla helikopterów, a także specjalnie dla nich zaprojektowane części, jeżeli krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Afganistan, Angola, Kuba, Iran, Irak, Liban, Libia, Mozambik, Myanmar, Korea Północna, Somalia lub Syria.

9A994 Jednostki zasilające chłodzone powietrzem o pojemności co najmniej 100 cm³ i nie większej niż 600 cm³, nadające się do wykorzystania w bezzałogowych „pojazdach latających”, a także specjalnie dla nich zaprojektowane części, jeżeli krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Iran lub Irak.

9E991 „Technologia” w rozumieniu ogólnej uwagi technicznej, przeznaczona do „opracowywania” lub „produkcji” sprzętu wyszczególnionego w pozycji 9A993, jeżeli krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Afganistan, Angola, Kuba, Iran, Irak, Liban, Libia, Mozambik, Myanmar, Korea Północna, Somalia lub Syria;

b) artykuł 5 lit. c) rozporządzenia o obrocie towarowym z zagranicą (AWV)

Artykuł 5 lit. c) AWV

Ograniczenia zgodnie z art. 7 ust. 1 ustawy o obrocie towarowym z zagranicą (AWG)

1) Eksport towarów nieznajdujących się na liście kontroli eksportu (załącznik AL) wymaga zezwolenia, jeżeli eksporter został powiadomiony przez Federalny Urząd ds. Gospodarki i Kontroli Eksportu (BAFA), że końcowe zastosowanie eksportowanych produktów ma lub może mieć całkowicie lub częściowo wojskowy charakter, a kraj zamawiający lub kraj przeznaczenia znajduje się w wykazie krajów „K”. Końcowe zastosowanie o charakterze wojskowym oznacza:

- 1) wmontowanie do produktów wyszczególnionych w części I, sekcja A listy kontroli eksportu (załącznik AL);
- 2) wykorzystanie sprzętu służącego do produkcji, testowania lub analizowania, jak również ich części, do celów opracowywania, produkcji lub konserwacji towarów wyszczególnionych w części I, sekcja A listy kontroli eksportu (załącznik AL); lub
- 3) użycie niegotowych produktów w zakładach wytwarzających towary wyszczególnione w części I, sekcja A listy kontroli eksportu (załącznik AL).

2) Jeżeli eksporter jest świadom, że produkty, które mają być eksportowane, nie są wymienione w liście kontroli eksportu (załącznik AL), ale ich zastosowanie końcowe ma mieć charakter wojskowy w rozumieniu ust. 1 powyżej, a kraj zamawiający lub kraj przeznaczenia znajduje się w wykazie krajów K, jest on zobowiązany poinformować o tym Federalny Urząd ds. Gospodarki i Kontroli Eksportu (BAFA), który decyduje, czy eksport wymaga zezwolenia. Produkty mogą być eksportowane jedynie jeżeli Federalny Urząd ds. Gospodarki i Kontroli Eksportu (BAFA) zatwierdzi eksport lub zdecyduje, że zezwolenie nie jest wymagane.

3) Ustęp 1 i 2 powyżej nie mają zastosowania w zakresie regulowanym art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1334/2000 z dnia 22 czerwca 2000 r. ustanawiającego wspólnotowy system kontroli eksportu produktów i technologii podwójnego zastosowania (Dz.U. L 159 z 30.6.2000, str. 1), z późniejszymi zmianami.

4) Ustęp 1 i 2 nie mają zastosowania, jeżeli według umowy, na podstawie której dokonywany jest eksport, wartość przekazywanych towarów nie przekracza 2 500 EUR. Zdanie 1 nie ma zastosowania do programów komputerowych (oprogramowania) i technologii komputerowych;

(Wykaz krajów K, zmieniony 80. zarządzeniem zmieniającym rozporządzenie o obrocie towarowym z zagranicą (AWV) z dnia 16 sierpnia 2007 r.) obejmuje następujące kraje: Kuba i Syria.)

c) artykuł 5 lit. d) rozporządzenia o obrocie towarowym z zagranicą (AWV)

Artykuł 5 lit. d) AWV

Ograniczenie zgodnie z art. 7 ust. 1 ustawy o obrocie towarowym z zagranicą (AWV)

1) Eksport produktów nieznajdujących się na liście kontroli eksportu (załącznik AL) wymaga zezwolenia, jeżeli eksporter został powiadomiony przez Federalny Urząd ds. Gospodarki i Kontroli Eksportu (BAFA), że towary te są lub mogą być w całości lub częściowo przeznaczone do budowy lub eksploatacji zakładu służącego celom jądrowym w rozumieniu kategorii O części I, sekcja C, listy kontroli eksportu (załącznik AL) bądź wykorzystane w konstrukcji takich zakładów oraz jeżeli krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Algieria, Indie, Irak, Iran, Izrael, Jordania, Libia, Korea Północna, Pakistan lub Syria.

- 2) Jeżeli eksporter jest świadom, że towary, które mają być eksportowane, nie znajdują się liście kontroli produktów (załącznik AL), ale są przeznaczone do celu, o którym mowa w ust. 1, a krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Algieria, Indie, Irak, Iran, Izrael, Jordania, Libia, Korea Północna, Pakistan lub Syria, ma on obowiązek powiadomienia Federalnego Urzędu ds. Gospodarki i Kontroli Eksportu (BAFA), który decyduje, czy eksport wymaga zezwolenia. Produkty mogą być eksportowane jedynie jeżeli Federalny Urząd ds. Gospodarki i Kontroli Eksportu (BAFA) zatwierdzi eksport lub zdecyduje, że zezwolenie nie jest wymagane.
 - 3) Ustęp 1 i 2 nie mają zastosowania w zakresie regulowanym art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1334/2000.
 - 4) Ustęp 1 i 2 nie mają zastosowania, jeżeli według umowy, na podstawie której dokonywany jest eksport, wartość przekazywanych towarów nie przekracza 2 500 EUR. Zdanie 1 nie ma zastosowania do programów komputerowych (oprogramowania) i technologii komputerowych;
- d) artykuł 2 ust. 2 ustawy o obrocie towarowym z zagranicą (*Aussenwirtschaftsgesetz* — AWG)

Artykuł 2 AWG

Charakter i zakres ograniczeń oraz zobowiązań do podjęcia działania

- 2) Federalne Ministerstwo Gospodarki i Pracy może, w porozumieniu z Federalnym Ministerstwem Spraw Zagranicznych oraz Federalnym Ministerstwem Finansów, wydać zarządzenie o wprowadzeniu niezbędnych ograniczeń w odniesieniu do umów prawnych lub działań w celu uniknięcia ewentualnego niebezpieczeństwa mogącego powstać w niektórych przypadkach dla dóbr chronionych prawnie, o których mowa w art. 7 ust. 1 niniejszej ustawy. W przypadku środków dotyczących obszarów obrotu aktywami majątkowymi i transakcji płatniczych lub obrotu aktywami zagranicznymi lub złotem, niezbędne jest porozumienie z Niemieckim Bankiem Federalnym. Zarządzenie wygasa sześć miesięcy po jego wejściu w życie, o ile ograniczenie nie zostało potwierdzone aktem prawnym.

1.3. Zjednoczone Królestwo

Szczegółowy opis produktów podlegających kontroli na szczeblu krajowym zgodnie z art. 5 rozporządzenia zawarty jest w załączniku 1, część 2 oraz w załączniku 2 zarządzenia z 2003 r. w sprawie eksportu produktów, transferu technologii oraz udzielania pomocy technicznej (kontrola) (S.I. 2003 nr 2764), zmienionego przez S.I. 2006/1331, S.I. 2006/1696 oraz S.I. 2007/1863.

Załącznik 1, część II

do zarządzenia z 2003 r. w sprawie eksportu produktów, transferu technologii oraz udzielania pomocy technicznej (kontrola) (S.I. 2003 nr 2764), zmienionego przez S.I. 2006/1331 oraz S.I. 2007/1863

PL8001 — Produkty i technologie związane z materiałami wybuchowymi

Następujące „towary” i „technologie” związane z materiałami wybuchowymi:

- a) Następujący sprzęt i urządzenia, inne niż wymienione w części I niniejszego załącznika lub w pozycji 1A005, 3A229 lub 3A232 w załączniku I do „rozporządzenia,” przeznaczone do wykrywania „materiałów wybuchowych” lub „użytku” z nimi lub do obchodzenia się z „improwowanymi urządzeniami wybuchowymi” bądź ochrony przed nimi, oraz specjalnie dla nich zaprojektowane części:
 - 1) Sprzęt elektroniczny przeznaczony do wykrywania „materiałów wybuchowych” lub „sygatur materiałów wybuchowych”.

Uwaga:

Pozycja PL8001 lit. a) pkt 1 nie wyszczególnia sprzętu wymagającego oceny operatora do ustalenia obecności „materiałów wybuchowych” lub „sygatur materiałów wybuchowych”.

- 2) Elektroniczny sprzęt zakłócający, zaprojektowany specjalnie do zapobiegania detonacji „improwowanych urządzeń wybuchowych” drogą radiową.
- 3) Sprzęt i urządzenia zaprojektowane specjalnie do wywoływania wybuchów środkami elektrycznymi bądź nieelektrycznymi, (np. zestawy zapłonowe, detonatory i zapalniki).

Uwaga:

Pozycja PL8001 lit. a) pkt 3 nie obejmuje:

- a) sprzętu i urządzeń zaprojektowanych specjalnie do określonego wykorzystania komercyjnego, polegającego na uruchamianiu lub obsłudze za pomocą materiałów wybuchowych innego sprzętu lub urządzeń, których funkcją nie jest wywoływanie ani powodowanie wybuchów;
 - b) sprzętu sterowanego ciśnieniowo, zaprojektowanego specjalnie do zastosowań wiertniczych na polach naftowych, nienadającego się do wykorzystania w warunkach ciśnienia atmosferycznego; oraz
 - c) lontów.
- 4) Sprzęt i urządzenia, w tym m.in.: osłony i kaski, zaprojektowane specjalnie na potrzeby eliminacji „improwizowanych urządzeń wybuchowych”.

Uwaga:

Pozycja PL8001 lit. a) pkt 4 nie obejmuje koców antyodłamkowych, mechanicznego sprzętu do manipulowania i rozbijania „improwizowanych urządzeń wybuchowych” oraz pojemników zaprojektowanych do przechowywania „improwizowanych urządzeń wybuchowych” lub przedmiotów, co do których zachodzi podejrzenie, że są takimi urządzeniami, ani innego sprzętu zaprojektowanego do tymczasowej ochrony przed „improwizowanymi urządzeniami wybuchowymi” lub przedmiotami, co do których zachodzi podejrzenie, że są takimi urządzeniami;

- b) ładunki wybuchowe do cięcia liniowego;
- c) „technologia” „wymagana” do „użytkowania” „towarów” w wymienionych tej części niniejszego załącznika.

Załącznik 2

do zarządzenia z 2003 r. w sprawie eksportu towarów, transferu technologii oraz udzielania pomocy technicznej (kontrola) (S.I. 2003 nr 2764), zmienionego przez S.I. 2006/1331, S.I. 2006/1696 oraz S.I. 2007/1863

*Artykuł 4 i 7***ZAKAZANE PRODUKTY, OPROGRAMOWANIE I TECHNOLOGIE PODWÓJNEGO ZASTOSOWANIA***Uwaga:*

W niniejszym załączniku terminy zdefiniowane podane są w cudzysłowach

Ogólna uwaga techniczna

- 1) Z zastrzeżeniem ust. 2 poniżej, eksport lub transfer „technologii” wymienionych w niniejszym załączniku jest zakazany na mocy art. 4 i 7 niniejszego zarządzenia, jeżeli są one „wymagane” do celów „opracowywania”, „produkcji” lub „użytkowania” „towarów” bądź „oprogramowania” wymienionych w niniejszym załączniku, niezależnie od tego, czy „technologia” będąca przedmiotem eksportu lub transferu w danym przypadku ma być stosowana w odniesieniu do takich „produktów” lub „oprogramowania”.
- 2) Zakazy określone w art. 4 i 7 nie mają zastosowania do „technologii” stanowiącej niezbędne minimum do instalacji, obsługi, konserwacji (kontroli) i naprawy „towarów” lub „oprogramowania” niewymienionych w niniejszym załączniku, do „technologii” „dostępnych publicznie”, do „podstawowych badań naukowych” lub do informacji stanowiących niezbędne minimum przy składaniu wniosków patentowych.

Definicje

W niniejszym załączniku:

- „materiały miotające” oznaczają substancje lub mieszaniny, które reagują chemicznie, wytwarzając z kontrolowaną prędkością duże ilości gorących gazów w celu wykonania pracy mechanicznej,

- „materiały pirotechniczne” oznaczają mieszaniny paliw stałych lub płynnych i utleniaczy, które w wyniku zapłonu przechodzą egzotermiczną reakcję chemiczną o kontrolowanej szybkości, mającą na celu spowodowanie określonych opóźnień czasowych lub wytworzenie określonych ilości ciepła, dźwięku, dymu, widocznego światła lub promieniowania podczerwonego; podkategorię materiałów pirotechnicznych stanowią pirofory, niezawierające utleniaczy, ale zapalające się samoistnie w styczności z powietrzem,
- „materiały wybuchowe” oznaczają substancje w stanie stałym, ciekłym lub gazowym bądź mieszaniny takich substancji, których przeznaczeniem jest detonacja, stosowane jako ładunki wstępne, przyspieszające lub zasadnicze w głowicach bojowych, wyburzeniach lub do innych celów,
- „materiały wysokoenergetyczne” oznaczają substancje lub mieszaniny, które reagują chemicznie wyzwalając energię niezbędną dla ich zamierzonego zastosowania; „materiały wybuchowe”, „materiały pirotechniczne” i „materiały miotające” stanowią podkategorie materiałów wysokoenergetycznych,
- „opracowywanie” oznacza wszystkie etapy poprzedzające „produkcję” (np. projektowanie, badania projektowe, analizy projektowe, koncepcje projektowe, montaż i badania prototypów, pilotażowe programy produkcji, dane projektowe, proces przetwarzania danych projektowych na „towary”, projekt konfiguracji, projekt integracji, rozplanowanie),
- „pojazdy lżejsze od powietrza” oznaczają balony i statki powietrzne, które do wznoszenia się wykorzystują gorące powietrze lub gazy lżejsze od powietrza, takie jak hel lub wodór,
- „produkcja” oznacza wszystkie etapy produkcji (np. konstruowanie, wytwarzanie, integrację, montaż, kontrolę, badania, zapewnianie jakości),
- „technologia” oznacza szczególną „informację” niezbędną dla „opracowywania”, „produkcji” lub „użytkowania” „towarów” bądź „oprogramowania”,
- „uprzednio odseparowany” odnosi się do zastosowania dowolnego procesu mającego na celu zwiększenie stężenia izotopu objętego kontrolą,
- „wymagane” w odniesieniu do „technologii” dotyczy jedynie tej części „technologii,” która jest konkretnie odpowiedzialna za osiągnięcie lub przekroczenie objętych kontrolą poziomów wydajności, właściwości lub funkcji. Taka „wymagana” technologia może występować w różnych „towarach”.

Uwaga techniczna:

„Informacja” może przyjmować różne formy, w tym m.in.: projektów, planów, schematów, modeli, wzorów, tabel, „kodu źródłowego”, projektów i specyfikacji konstrukcyjnych, przewodników i instrukcji zapisanych lub nagranych na innych nośnikach lub urządzeniach (np. dyskach, taśmach, pamięciach tylko do odczytu).

„Kod źródłowy” (lub język źródłowy) to wygodny sposób wyrażenia jednego lub więcej procesów, które mogą zostać przekształcone przez system programowania w postać możliwą do wykonania przez urządzenie.

- „Użytkowanie” oznacza obsługę, instalację (np. instalację na miejscu), konserwację, kontrolę, naprawy, remonty i renowację.
- „Szczepionki” to produkty lecznicze w postaci wyrobu farmaceutycznego, licencjonowane przez organy regulacyjne kraju produkcji lub użytkowania lub posiadające wydane przez takie organy zezwolenie na wprowadzenie do obrotu lub na badania kliniczne, a mające na celu zapobieganie wystąpieniu chorób u ludzi lub zwierząt, którym podano szczepionkę, poprzez wywołanie ochronnej reakcji immunologicznej.

MATERIAŁY, CHEMIKALIA, MIKROORGANIZMY I TOKSYNY

PL9002

Zakazany jest eksport następujących „towarów” do jakiegokolwiek miejsca przeznaczenia:

Poniższe „materiały wysokoenergetyczne” i mieszaniny zawierające jedną lub więcej z poniższych substancji:

- a) nitroceluloza (zawierająca ponad 12,5 % azotu);
- b) nitroglikol;
- c) czteroazotan pentaerytrytu (PETN);
- d) chlorek pikrylu;
- e) trinitrofenylometylonitroamina (tetryl);
- f) 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

Uwaga:

Pozycja PL9002 nie obejmuje jedno-, dwu- i trzyskładnikowych „materiałów miotających”.

PL9003

Zakazany jest eksport następujących „towarów” do jakiegokolwiek miejsca przeznaczenia:

„Szczepionki” przeciwko:

- a) węglikowi (*Bacillus anthracis*);
- b) toksynom botulinowym.

PL9004

Zakazany jest eksport następujących „towarów” do jakiegokolwiek miejsca przeznaczenia:

„Uprzednio odseparowany” ameryk-241, -242m lub -243 w dowolnej postaci.

Uwaga:

Pozycja PL9004 nie obejmuje „towarów” zawierających nie więcej niż 10 g ameryku.

TELEKOMUNIKACJA I TECHNOLOGIE POWIĄZANE

PL9005

Zakazany jest eksport lub „transfer” następujących „towarów” lub „technologii” do jakiegokolwiek miejsca przeznaczenia w Iranie:

- a) sprzęt komunikacyjny do przekazu troposferycznego wykorzystujący analogowe lub cyfrowe techniki modulacji, a także specjalnie dla niego zaprojektowane części;
- b) „technologia” zgodnie z ogólną uwagą techniczną do „opracowywania”, „produkcji” lub „użytkowania” „towarów” wyszczególnionych w pozycji PL9005 lit. a).

STATKI ORAZ POWIĄZANE OPROGRAMOWANIE I TECHNOLOGIA

PL9008

Zakazany jest eksport lub „transfer” następujących „towarów”, „oprogramowania” lub „technologii” do jakiegokolwiek miejsca przeznaczenia w Iranie:

- a) statki i pneumatyczne jednostki pływające oraz powiązany sprzęt i części, wymienione poniżej, inne niż zawarte w pozycji ML9 części I załącznika I do niniejszego zarządzenia lub w załączniku I do „rozporządzenia”:
 - 1) „Statki” (nawodne lub podwodne) oraz pneumatyczne jednostki pływające.
 - 2) Następujący sprzęt i części zaprojektowane dla „statków” lub pneumatycznych jednostek pływających, wyszczególnionych w pozycji PL9008 lit. a) pkt 1:
 - a) konstrukcje oraz części kadłuba i kilu;
 - b) silniki napędowe zaprojektowane lub zmodyfikowane do użytku morskiego i specjalnie dla nich zaprojektowane części;
 - c) wyposażenie dla morskich radarów, sonarów i rejestratorów prędkości oraz specjalnie dla nich zaprojektowane części;
- b) „oprogramowanie” przeznaczone do „opracowywania”, „produkcji” lub „użytkowania” „towarów” wyszczególnionych w pozycji PL9008 lit. a);
- c) „technologia”, zgodnie z ogólną uwagą techniczną, służąca do „opracowywania”, „produkcji” lub „użytkowania” „towarów” bądź „oprogramowania” wyszczególnionych w pozycji PL9008 lit. a) lub PL9008 lit. b).

STATKI POWIETRZNE I TECHNOLOGIE POWIĄZANE

PL9009

Zakazany jest eksport lub „transfer” następujących „towarów” lub „technologii” do jakiegokolwiek miejsca przeznaczenia w Iranie:

- a) „statki powietrzne” oraz powiązany sprzęt i części, wymienione poniżej, inne niż zawarte w pozycji ML10 części I załącznika 1 do niniejszego zarządzenia lub w załączniku I do „rozporządzenia”:
 - 1) „Statki powietrzne”, „pojazdy lżejsze od powietrza” i spadochrony sterowalne.
 - 2) Następujący sprzęt i części zaprojektowane dla „statków powietrznych” i pojazdów lżejszych od powietrza:
 - a) elementy konstrukcyjne i części kadłuba;
 - b) silniki lotnicze oraz specjalnie do nich zaprojektowane części;
 - c) sprzęt awioniczny i nawigacyjny oraz specjalnie do niego zaprojektowane części;
 - d) podwozia statków powietrznych i specjalnie do nich zaprojektowane części oraz opony lotnicze;
- b) usunięto;
- c) „technologia”, zgodnie z ogólną uwagą techniczną, służąca do „opracowywania”, „produkcji” lub „użytkowania” „towarów” wyszczególnionych w pozycji PL9009 lit. a).

Uwaga:

Pozycja PL9009 lit. c) nie obejmuje danych technicznych, rysunków ani dokumentacji na potrzeby działań z zakresu konserwacji, powiązanych bezpośrednio z kalibracją, usuwaniem lub wymianą uszkodzonych bądź niezdatnych do użytku „towarów”, niezbędnych do zapewnienia dalszej zdatności do lotu i bezpiecznego działania cywilnych „statków powietrznych”.

1.4. Łotwa

Rozporządzenie Rady Ministrów nr 645 z dnia 25 września 2007 r., „Rozporządzenie w sprawie krajowego wykazu towarów i usług strategicznych” (wydane zgodnie z „Ustawą w sprawie towarów strategicznych”, art. 3, część pierwsza).

- 1) Rozporządzenie ustanawia krajowy wykaz towarów i usług strategicznych (załącznik).
- 2) Eksport, import, tranzyt lub transfer towarów wyszczególnionych w krajowym wykazie towarów i usług strategicznych wymaga zezwolenia, wydawanego przez Komisję Kontroli Produktów Strategicznych.

Załącznik do rozporządzenia nr 645

Krajowy wykaz towarów i usług strategicznych ⁽¹⁾

Część nr	Nazwa towaru
10A901	Broń na amunicję bocznego zapłonu oraz części, akcesoria i amunicja do niej
10A902	Podzespoły, części i wyposażenie statków powietrznych <i>Uwaga:</i> Zobacz także wspólny wykaz uzbrojenia Unii Europejskiej
<i>Uwaga</i>	Pozycja 10A902 obejmuje eksport, tranzyt i transfer cywilnych statków powietrznych między państwami członkowskimi UE
Wyjątek	Pozycja 10A902 nie obejmuje części do „statków cywilnych na ziemi” (do naprawy statków powietrznych na terenie lotnisk)
10A903	Urządzenia pirotechniczne klas 2, 3 i 4
<i>Uwaga techniczna</i>	Klasę urządzenia pirotechnicznego ustala Wydział Kryminologii Policji Państwowej

⁽¹⁾ Jest to wyciąg z ustawodawstwa krajowego, obejmujący zarówno produkty o charakterze wojskowym, jak i produkty podwójnego zastosowania.

Część nr	Nazwa towaru
10A905	<p>Narzędzia, sprzęt i części zaprojektowane lub zmodyfikowane na potrzeby specjalnych działań niejawnych:</p> <p>Uwaga: Zobacz także kategoria 5, część druga, „Bezpieczeństwo informacji”</p> <p>a) urządzenia i sprzęt do niejawnego pozyskiwania informacji dźwiękowych:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) specjalne mikrofony; 2) specjalne nadajniki; 3) specjalne odbiorniki; 4) specjalne kodery; 5) specjalne dekodery; 6) odbiorniki szerokokresowe (skanery częstotliwości); 7) specjalne retransmitery; 8) specjalne wzmacniacze; oraz 9) specjalne urządzenia podsłuchowe wykorzystujące odbitą wiązkę lasera; <p>b) urządzenia i sprzęt do niejawnego monitorowania i wykonywania nagrań wideo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) kamery wideo; 2) specjalne nadajniki wideo; 3) specjalne odbiorniki wideo; oraz 4) minikamery wideo;
<i>Uwaga techniczna</i>	<p>Pozycja 10A905 lit. b) pkt 1 obejmuje przewodowe i bezprzewodowe kamery wideo i kamery telewizyjne</p> <p>c) urządzenia i sprzęt do niejawnego odzyskiwania cyfrowej lub komórkowej telekomunikacji głosowej lub innych informacji z technicznych środków lub kanałów komunikacji;</p> <p>d) urządzenia i sprzęt do „niejawnego uzyskiwania dostępu” do lokali, środków transportu lub innych obiektów:</p>
<i>Uwaga techniczna</i>	<p>Do celów pozycji 10A905 „niejawne uzyskiwanie dostępu” oznacza niejawne otwieranie zamków mechanicznych, elektronicznych lub innych bądź łamanie kodów</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) specjalny sprzęt rentgenowski do prześwietlania zamków; 2) klucze uniwersalne; 3) narzędzia do otwierania zamków; oraz 4) urządzenia elektroniczne do łamania kodów zamków; <p>e) sprzęt i urządzenia chroniące przed działaniami specjalnymi:</p> <p>Uwaga: Zobacz także wspólny wykaz uzbrojenia Unii Europejskiej</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) specjalne wskaźniki; 2) specjalne lokalizatory; 3) skanery; 4) skramblery; 5) specjalne częstotliwościomierze; 6) szerokokresowe generatory szumu;

Część nr	Nazwa towaru
10A906	Noktowizyjne lunety, lornety i celowniki oraz części do nich <i>Uwaga:</i> Zobacz także wspólny wykaz uzbrojenia Unii Europejskiej
10A907	Miny przeciwpiechotne
<i>Uwaga</i>	Eksport min przeciwpiechotnych jest zakazany
10D	Oprogramowanie
10D901	„Oprogramowanie” zaprojektowane lub zmodyfikowane specjalnie do celów niejawnego pozyskiwania informacji z komputerów, sieci lub innych systemów informacyjnych bądź też niejawnego zmieniania lub niszczenia takich informacji
<i>Uwaga</i>	Pozycja 10D901 obejmuje eksport, import, „produkcję”, „użytkowanie”, „opracowywanie” i przechowywanie wymienionego powyżej „oprogramowania”
10E	Technologia
10E901	Technologia rozwoju, produkcji i użytkowania sprzętu wyszczególnionego w pozycji 10A905
10E902	Pomoc wojskowa
<i>Uwaga</i>	Pomoc wojskowa obejmuje wszystkie typy wsparcia technicznego związanego z produkcją, opracowywaniem, konserwacją, testowaniem i budową produktów o charakterze wojskowym, a także wszelkie typy usług technicznych, takie jak instrukcja, szkolenie, transfer praktycznych umiejętności, konsultacje, w tym ustne
Wyjątki	<ol style="list-style-type: none"> 1) Pomoc wojskowa dla państw członkowskich UE, NATO, Australii, Kanady, Nowej Zelandii, Japonii i Szwajcarii. 2) Pomoc wojskowa dostępna publicznie lub w postaci informacji o podstawowych badaniach naukowych. 3) Pomoc wojskowa ma charakter ustny i nie jest związana z pozycjami objętymi kontrolą w ramach jednego lub więcej międzynarodowych systemów, konwencji lub porozumień o kontroli eksportu

2. INFORMACJE DOSTARCZONE PRZEZ PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE ZGODNIE Z ART. 6 ROZPORZĄDZENIA (ORGANY KRAJOWE UPOWAŻNIONE DO UDZIELANIA ZEZWOLEŃ NA EKSPORT W PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH)

Informacje te są dostępne i regularnie aktualizowane na stronach internetowych DG ds. handlu, poświęconych technologiom podwójnego zastosowania: http://ec.europa.eu/trade/issues/sectoral/industry/dualuse/index_en.htm

2.1. Belgia

Dla regionu stołecznego Brukseli (miejscowości z kodami pocztowymi od 1000 do 1299):

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
 Direction des Relations extérieures — cellule licences
 Ms. Karolien Maerten
 City-Center
 Boulevard du Jardin Botanique 20
 B-1035 Bruxelles
 Tél. (32-2) 800 37 44
 Fax (32-2) 800 38 24
 E-mail: weaponslic@mrbc.irisnet.be
 Website: http://www.bruxelles.irisnet.be/en/entreprises/maison/permis_licences_autorisations_inscriptions/armes_et_technologies_double_usage.shtml

Dla regionu Walonii (miejscowości z kodami pocztowymi od 1300 do 1499 i od 4000 do 7999):

Ministère de la Région Wallonne
Direction générale économie et emploi
Direction gestion des licences
M. Michel Moreels
Chaussée de Louvain 14
B-5000 Namur
Tél. (32-81) 64 97 51
Fax (32-81) 64 97 59/60
E-mail: m.moreels@mrw.wallonie.be
Website: not yet available (under construction)

Dla regionu Flandrii (miejscowości z kodami pocztowymi od 1500 do 3999 i od 8000 do 9999):

Vlaamse Overheid
Departement internationaal Vlaanderen
Dienst Controle Wapenhandel
M. Michael Peeters
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 553 61 71
Fax (32-2) 553 60 37
E-mail: wapenhandel@vlaanderen.be
Website: <http://www.vlaanderen.be/wapenhandel>

2.2. **Bułgaria**

Interministerial Commission for Export Control and Non-Proliferation of Weapons of Mass Destruction with the Minister for Economic Affairs and Energy
ул. „Княз Александър Батенберг“ 12
BG-1000 София
Tel. (359-2) 940 77 71, (359-2) 940 7681
Fax (359-2) 988 07 27
E-mail: h.atanasov@mee.government.bg et i.bahchevanova@mee.government.bg
Website: <http://www.mee.government.bg/ind/lic/arms.html> et www.exportcontrol.bg

2.3. **Republika Czeska**

Ministry of Industry and Trade (Ministerstvo průmyslu a obchodu)
Licensing Office (Licenční správa)
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Tel. (420) 224 90 76 38
Fax (420) 224 21 45 58 or (420) 224 22 18 11
E-mail: cudova@mpo.cz ou osm@mpo.cz
Website: www.mpo.cz

2.4. **Dania**

Danish Enterprise and Construction Authority
Langelinie Allé 17
DK-2100 København
Tel. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01
E-mail: posttheeks@ebst.dk
Website: w jęz. angielskim: www.naec.dk
w jęz. duńskim: www.ebst.dk

2.5. **Niemcy**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) (Federal Office of Economics and Export Control)
Frankfurter Str. 29-35
D-65760 Eschborn
Tel. (49-61) 96 90 8-0
Fax (49-61) 96 90 88 00
E-mail: ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de
Website: www.bafa.de et www.ausfuhrkontrolle.info

2.6. Estonia

Strategic Goods Commission, Ministry of Foreign Affairs
Strateegilise kauba komisjon, Välisministeerium
Islandi väljak 1
EE-15049 Tallinn
Tel: (372) 63 77 200
Fax (372) 63 77 288
E-mail: stratkom@vm.ee
Website: in English: http://www.vm.ee/eng/kat_153/
in Estonian: http://www.vm.ee/est/kat_186/

2.7. Irlandia

Department of Enterprise, Trade and Employment
Earlsfort Centre
Lower Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353-1) 631 25 34/25 41
LoCall: 1890 220 222 (tylko w Irlandii)
Fax (353-1)631 25 62
E-mail: exportcontrol@entemp.ie
Website: www.entemp.ie/trade/export

2.8. Grecja

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for International Economic Policy
Directorate of Import-Export Regimes and Trade Defence Instruments
Export Regimes and Procedures Unit
Kornarou 1 str
GR-105 63 Athens
Osoba wyznaczona do kontaktów: G. Archontaki
Tel. 210 328 60 22/21/47
Fax 210 328 60 94
Website: e3c@mnec.gr

2.9. Hiszpania

The General Secretariat for Foreign Trade (Secretaría General de Comercio Exterior)
Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Paseo de la Castellana nº 162, 7^a
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 25 87
Fax (34) 913 49 24 70
E-mail: SGDEFENSA.SSCC@mcx.es
Website: <http://www.comercio.es/>

oraz

The Department of Customs and Excise Duties of the National Tax Administration Agency
(Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales de la Agencia Estatal de Administración Tributaria)

2.10. Francja

Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique
Direction générale des douanes et droits indirects
Service des titres du commerce extérieur (Setice)
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Tél. (33) 155 07 46 73/-46 42/-48 64/-47 64
Fax (33) 155 07 46 67/-46 91
E-mail: dg-setice@douane.finances.gouv.fr
Website: www.douane.gouv.fr

2.11. Włochy

Ministry of Economy and Trade (Ministero del Commercio Internazionale)
Direzione generale per la politica commerciale
Viale Boston, 25
I-00144 Roma
Tel. (39) 06 5993 2568
Fax (39) 06 5964 7506
E-mail: polcom4@mincomes.it
Website: <http://www.mincomes.it/menu/dualuse.htm>

2.12. Cypr

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού/Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Ανδρέα Αραούζου 6/6, Andrea Araouzou
CY-1421 Λευκωσία/CY-1421 Nicosia
Tel. (357) 22 86 71 00
Fax (357) 22 37 51 20, 22 37 54 43
E-mail: Perm.sec@mcit.gov.cy
Website: <http://www.mcit.gov.cy/ts>

2.13. Łotwa

Urząd wydający zezwolenia:

Control Committee for Strategic Goods

Przewodniczący Komitetu: M. Normans Penke

Sekretarz: Ms Inga Marcinkēviča

Adres: Ministry of Foreign Affairs
Brīvības bulvāris 36
LV-1395 Riga
Tel. (371) 701 61 96
Fax (371) 722 72 26
E-mail: inga.marcinkevica@mfa.gov.lv

Biuro wydające zezwolenia:

Kierownik Wydziału Kontroli Eksportu: Inga Marcinkēviča

Zastępca kierownika: Dr.sc.ing. Ģirts Krūmiņš

Ministry of Foreign Affairs, Division of Export Control
Pils laukums 4, Riga
Tel. (371) 701 64 29
E-mail: girts.krumins@mfa.gov.lv

Biuro wydające zezwolenia rozpatruje wnioski o zezwolenia dotyczące produktów wymienionych w załączniku 1 do rozporządzenia (WE) nr 1334/2000 UE (w tym kategorii 0), wspólnym wykazie uzbrojenia Unii Europejskiej oraz w krajowym wykazie produktów i usług strategicznych. Zezwolenia wydaje przewodniczący Komisji Kontroli Produktów Strategicznych.

Website: www.mfa.gov.lv/lv/dp/DrosibasPolitikasVirzieni/EksportaKontrole/likumdosana

2.14. Litwa

Ministry of Foreign Affairs, division of Export Control of Strategic Goods
Gedimino 38/2
LT-01104 Vilnius
Tel. (370-5) 262 30 85
Fax (370-5) 262 39 74
E-mail: spek@ukmin.lt
Website: www.ukmin.lt

2.15. Luksemburg

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences/Contrôles à l'exportation
BP 113
L-2011 Luxembourg
Tél. (352) 478 23 70
Fax (352) 46 61 38
Website: office.licences@mae.etat.lu

2.16. Węgry

Hungarian Trade Licensing Office (Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal)
Authority of Defense Industry and Export Control (haditechnikai és exportellenőrzési hatóság)
Margit krt. 85
H-1024 Budapest
Tel. (36) 1 336 74 16
Fax (36) 1 336 74 15
E-mail: eei@mkeh.gov.hu
Website: www.mkeh.gov.hu

2.17. Malta

Ministry for Competitiveness and Communications
Mr Brian Montebello
Commerce Division
Lascaris
Valletta CMR 02
Malta
Tel. (356) 25 69 02 14
Fax (356) 212 46 80 00
E-mail: brian.montebello@gov.mt
Website: www.mcmp.gov.mt/commerce_trade03.asp

2.18. Niderlandy

Customs Division North/Central Office for Import and Export
P.O. Box 30003
9700 RD Groningen
Nederland
Tel. (31-50) 52 326 00
Fax (31-50) 52 321 83
E-mail: cdiu.sgs@tiscali-business.nl
Website: www.exportcontrole.ez.nl

2.19. Austria

Ministry for Economic Affairs & Labour, Division for Dual-Use Items and the Wassenaar Arrangement
(C2/3)
Stubenring 1
A-10100 Wien
Mr. Werner Haider
Tel.: (43-1) 711 002 335
Fax (43-1) 711 008 366
E-mail: werner.haider@bmwa.gv.at
Website: www.bmwa.gv.at

2.20. Polska

Ministry of Economic Affairs, Department of Export Control (Ministerstwo Gospodarki, Departament Kontroli Eksportu)
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-950 Warszawa
Tel. (48-22) 621 67 36
Fax (48-22) 693 40 33
E-mail: doecmoe@mg.gov.pl
Website: www.mg.gov.pl/Gospodarka/DKE

2.21. Portugalia

General Directorate for Customs and Excise (Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo)
Rua Terreiro do Trigo
P-1049-060 Lisboa
Dyrektor: Luísa Nobre
Urzednicy wydajacy zezwolenia: Jorge Almeida/Maria Oliveira
Tel. (351-21) 881 42 63
Fax (351-21) 881 42 61
E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt
Website (tylko w jezyku portugalskim): http://www.dgaiec.min-financas.pt/pt/licenciamento/bens_tecnologias_duplo_uso/bens_tecnologias_duplo_uso.htm

2.22. Rumunia

National Agency for Export Controls
Str. Polonă nr. 8, sector 1
RO-010501 București
Tel. (40-21) 305 72 00, 305 72 07
Fax (40-21) 305 72 24
E-mail: sconstantinescu@ancex.ro, dtocae@ancex.ro
Website: www.ancex.ro

2.23. Słowenia

Dla TOWARÓW PODWÓJNEGO ZASTOSOWANIA:

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
SLO-1000 Ljubljana
Tel. (386-1) 478 32 23
Fax (386-1) 478 36 11
E-mail: gp.mg@gov.si
Website: http://www.mg.gov.si/si/delovna_podrocja/ekonomski_odnosi_s_tujino/sektor_za_blago_z_dvojno_rabo_in_razpise_zveze_nato/

oraz

Dla TOWARÓW STRATEGICZNYCH:

Ministry of Health
National Chemicals Bureau
Department for Chemicals
Mali trg 6
SLO-1000 Ljubljana
Tel. (386-1) 478 60 51
Fax (386-1) 478 62 66
E-mail: gp-ursk.mz@gov.si
Website: http://www.uk.gov.si/si/delovna_podrocja/stratesko_blago_osebnega_pomena_za_varnost_in_zdravje/

2.24. Słowacja

Department of Sensitive Goods Trading Management, Ministry of Economic Affairs
Mierova 19
SK-827 15 Bratislava
Mr. Viktor Lehotzký
Tel. (421) 248 54 21 75
Fax (421) 243 42 39 15
E-mail: lehotzky@economy.gov.sk
Website: www.economy.gov.sk

2.25. Finlandia

Fiński organ uprawniony do udzielania zezwoleń na eksport produktów podwójnego zastosowania:

Ulkoasiainministeriö, Kauppapoliittinen osasto, Vientivalvontayksikkö
Ministry for Foreign Affairs, Department for External Economic Relations
PO Box 176
FI-00161 Helsinki
Tel. (358-9) 16 05 54 87 ou 16 05 54 89
Fax (358-9) 16 05 50 70
Website: <http://formin.finland.fi/palvelut/kauppa/vientivalvonta/>

2.26. Szwecja

National Inspectorate of Strategic Products (Inspektionen för strategiska produkter)
Klarabergsviadukten 90, Box 70252
S-107 22 Stockholm
Tel. (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 420 31 00
E-mail: isp@isp.se
Website: <http://www.isp.se/>

Swedish Nuclear Power Inspectorate (Statens kärnkraftinspektion)
Klarabergsviadukten 90
S-106 58 Stockholm
Tel. (46-8) 698 84 00
Fax (46-8) 661 90 86
E-mail: info@ski.se
Website: <http://www.ski.se>

2.27. Zjednoczone Królestwo

Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform, Export Control Organisation
1 Victoria Street
London SW1H 0ET
United Kingdom
Osoba wyznaczona do kontaktów: Jo Guthrie
Tel. (44-207) 215 81 23
Fax (44-207) 215 45 39
E-mail: jo.guthrie@berr.gsi.gov.uk
Website: <http://www.berr.gov.uk/europeandtrade/strategic-export-control/index.html>

3. INFORMACJE DOSTARCZONE PRZEZ PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE ZGODNIE Z ART. 13 ROZPORZĄDZENIA

Artykuł 13 wymaga od państw członkowskich informowania Komisji w przypadku, gdy skorzystały z możliwości dokonywania formalności celnych w zakresie eksportu produktów podwójnego zastosowania tylko w posiadających odpowiednie uprawnienia urzędach celnych.

3.1. Bułgaria

Wykaz regionalnych urzędów celnych Republiki Bułgarii ds. towarów strategicznych został zatwierdzony przez dyrektora generalnego Agencji Celnej na mocy zarządzenia Ministerstwa Finansów nr 171 z dnia 1 sierpnia 2006 r. (Dziennik Urzędowy 65/2006).

- Wykaz urzędów celnych na terytorium Bułgarii, poprzez które produkty objęte kontrolą (broń oraz produkty i technologie podwójnego zastosowania) mogą opuszczać obszar celny Wspólnoty lub być wprowadzane na ten obszar:

Regionalne urzędy celne	Kod	Kod
Urząd celny „Zapad Ribno Pristanishte Burgas” (Burgas Zachód port rybacki)	1001	BG001001
Urząd celny „Letishte Burgas” (Port lotniczy Burgas)	1002	BG001002
Urząd celny Lesovo	1011	BG001011
Urząd celny „Varna Zapad” (Varna Zachód)	2002	BG002002
Urząd celny „Letishte Varna” (Port lotniczy Varna)	2003	BG002003
Urząd celny „Pristanishte Varna” (Port Varna)	2005	BG002005
Urząd celny „Feribot Varna” (Prom Varna)	2007	BG002007
Urząd celny „Letishte Plovdiv” (Port lotniczy Płowdiw)	3002	BG003002
Urząd celny „Zh. P. Svilengrad” (Stacja kolejowa Swilengrad)	3102	BG003102
Urząd Celny Kapitan Andreevo	3103	BG003103
Urząd celny „Dunav Most” (Most na Dunaju)	4001	BG004001
Urząd celny „Gara razpredeliteln Ruse” (Terminal przeładunkowy Ruse)	4005	BG004005
Urząd celny „Pristanishte Ruse” (Port Ruse)	4006	BG004006
Urząd celny „Tovarna Gara Ruse” (Dworzec towarowy Ruse)	4009	BG004009
Urząd celny „Ro-Ro Terminal Ruse”	4010	BG004010
Urząd celny „Feribot Patnicheski Vidin” (Prom drogowy Widin)	4103	BG004103
Urząd celny Oriachowo	4203	BG004203
Urząd celny „Feribot Oryakhovo” (Prom Oriachowo)	4204	BG004204
Urząd celny „Letishte Gorna Oryakhovitsa” (Port lotniczy Gorna Oriachowica)	4303	BG004303
Urząd celny „Letishte Sofia” (Port lotniczy Sofia)	5106	BG005106
Urząd celny Dragoman	5302	BG005302
Urząd celny Kalotina	5304	BG005304
Urząd celny „Zh. P. Kulata” (Stacja kolejowa Kulata)	5401	BG005401
Urząd celny Kulata	5405	BG005405
Urząd celny Gueszewo	5501	BG005501

- Wykaz śródlądowych urzędów celnych, w których produkty objęte kontrolą (broń i produkty podwójnego zastosowania) mogą być poddawane procedurom celnym:

Regionalne urzędy celne	Kod	Kod
Regionalny urząd celny Burgas	1000	BG001000
Urząd celny „Nefthimicheski Kombinat” (Kombinat petrochemiczny)	1005	BG001005
Regionalny urząd celny Warna	2000	BG002000
Regionalny urząd celny Dobricz	2100	BG002100
Regionalny urząd celny Płowdiw	3000	BG003000
Urząd celny Kazanłyk	3001	BG003001
Urząd celny „Mezhdunaroden Plovdivski Panair” (Targi międzynarodowe Płowdiw)	3003	BG003003
Urząd celny Karłowo	3007	BG003007
Urząd celny Ruse	4003	BG004003
Urząd celny Tyrgowiszte	4011	BG004011
Regionalny urząd celny Widin	4100	BG004100
Urząd celny Gabrowo	4301	BG004006
Urząd celny Gorna Oriachowica	4302	BG004302
Urząd celny Plewen	4306	BG004306
Urząd celny Czerwen Briag	4308	BG004308
Regionalny urząd celny Sofia	5000	BG005000
Regionalny urząd celny — Port lotniczy Sofia	5100	BG005100
Urząd celny „Targovski Kompleks Evropa” (Centrum handlowe Ewropa)	5104	BG005104
Regionalny urząd celny Kałotina	5300	BG005300
Regionalny urząd celny Kułata	5400	BG005400

3.2. Łotwa

Wykaz urzędów celnych na terytorium Łotwy, przez które produkty strategiczne są eksportowane lub importowane na obszar terytorium celnego Wspólnoty lub transportowane w ramach tranzytu przez obszar terytorium celnego Wspólnoty:

1. Region Rygi:

	Nazwa urzędu	Adres	Kod pocztowy
1.1.	AMPK “0206”	Maskavas iela 427a, Rīga, LV-1065	0206
1.2.	Šķirotavas MKP	Krustpils iela 38b, Rīga, LV-1065	0207
1.3.	Rīgas brīvostas MKP	Uriekstes iela 16, Rīga, LV-1010	0210
1.4.	AMPK “0215”	Uriekstes iela 3, Rīga, LV-1010	0215

	Nazwa urzędu	Adres	Kod pocztowy
1.5.	Pasta MKP	Starptautiskā lidosta "Rīga" 39/6, Mārupes pagasts, Rīgas rajons, LV-1044	0220
1.6.	AMKP "0229"	Lubānas iela 84/86, Rīga, LV-1021	0229
1.7.	Daugavgrīvas MKP	Daugavgrīvas iela 83/89, Rīga, LV-1007	0232
1.8.	Lidostas MKP	Starptautiskā lidosta "Rīga", Mārupes pagasts, Rīgas rajons, LV-1053	0240
1.9.	MKP "0264"	Ezera iela 22, Rīga, LV-1034	0264
1.10.	AMKP "0265"	Buļļu iela 74, Rīga, LV-1067	0265

2. Region Latgales:

	Nazwa urzędu	Adres	Kod pocztowy
2.1.	Grebņevas MKP	Grebņeva, Malnavas pagasts, Ludzas rajons, LV-5728	0721
2.2.	Terehovas MKP	Terehova, Zilupes novads, Ludzas rajons, LV-5751	0722
2.3.	Zilupes MKP	Stacijas iela 2, Zilupe, Ludzas rajons, LV-5751	0723
2.4.	Kārsavas MKP	Bozova, Malnavas pagasts, Ludzas rajons, LV-5749	0724
2.5.	Pātarņieku MKP	p/n Daugavieši, Piedrujas pagasts, Krāslavas rajons, LV-5662	0731
2.6.	Rēzeknes II MKP	Atbrīvošanas aleja 160c, Rēzekne, LV-4604	0742
2.7.	Rēzeknes MKP	Maskavas iela 30, Rēzekne, LV-4600	0743
2.8.	Daugavpils MKP	Višķu iela 21z, Daugavpils, LV- 5404	0810
2.9.	Silenes MKP	Silene, Skrudalienas pagasts, Daugavpils rajons, LV-5472	0814
2.10.	Daugavpils preču stacijas MKP	Piekrastes iela 22, Daugavpils, LV-5400	0816
2.11.	Indras MKP	Blaževica iela 3, Indras pagasts, Krāslavas rajons, LV-5664	0817

3. Region Kurzemes:

	Nazwa urzędu	Adres	Kod pocztowy
3.1.	Ventspils ostas MKP	Sarkanmuižas dambis 25a, Ventspils, LV-3602	0311
3.2.	Talsu MKP	Ērgļu iela 4, Talsi, LV-3201	0314
3.3.	Rojas MKP	Selgas iela 1, Roja, LV-3264	0319
3.4.	Mērsraga MKP	Mērsraga pagasts, Talsu rajons, LV-3284	0320
3.5.	Liepājas ostas MKP	Cukura iela 8/16, Liepāja, LV-3401	0411
3.6.	Saldus MKP	Torņi, Saldus pagasts, LV-3801	0422

4. Region Vidzemes:

	Nazwa urzędu	Adres	Kod pocztowy
4.1.	Valmieras MKP	Alejas 12a, p/n Viesturi, Valmieras pagasts, LV-4201	0626
4.2.	Gulbenes MKP	Šneideri, Stradu pagasts, Gulbenes rajons, LV-4431	0714
4.3.	Salacgrīvas ostas MKP	Rīgas iela 2, Salacgrīva, Limbažu rajons, LV-4033	0910

5. Region Zemgales:

	Nazwa urzędu	Adres	Kod pocztowy
5.1.	Jelgavas MKP	Stacijas iela 1, Jelgava, LV-3001	0512
5.2.	Jēkabpils MKP	Ā. Elksnes iela 6, Jēkabpils, LV-5200	0823

3.3. Litwa

Wykaz regionalnych urzędów celnych na terenie Republiki Litewskiej w odniesieniu do towarów strategicznych został zatwierdzony przez dyrektora generalnego Departamentu Celnego na mocy zarządzenia Ministerstwa Finansów nr 1B-756 z dnia 30 lipca 2004 r. (Valstybės Žinios (Dziennik Urzędowy) 2004, nr 125-4527), a z ich wykazem można zapoznać się na stronach internetowych litewskiego Ministerstwa Gospodarki:

<http://www.ukmin.lt/index.php/lt/Prekyba/Strateginiu/istatymai/>

Wykaz urzędów celnych na terytorium Litwy, przez które towary strategiczne są eksportowane z obszaru celnego Wspólnoty lub importowane na ten obszar bądź transportowane w ramach tranzytu przez obszar celny Wspólnoty

1. Okręg celny Wilno:

- 1.1. Urząd celny w porcie lotniczym w Wilnie, Rodūnijos kelias 2, Vilnius (VA10/LTVA1000).
- 1.2. Pocztowy urząd celny w Wilnie, Rodūnijos kelias 9, Vilnius (VP10/LTVP1000).
- 1.3. Urząd celny kolejowy Kena, Kalvelių k., Vilniaus r. (VG10/LTVG1000).
- 1.4. Urząd celny kolejowy Vaidotai, Eišiškių plentas 100, Vilnius (VG20/LTVG2000).
- 1.5. Urząd celny drogowy Medininkai, kelias A3, Vilniaus r. (VK20/LTVK2000).
- 1.6. Urząd celny drogowy Šalčininkai, kelias 104, Šalčininkų r. (VK30/LTVK3000).
- 1.7. Urząd celny cargo Wilno-Kirtimai, Metalo g. 2a, Vilnius (VR30/LTVR3000).
- 1.8. Urząd celny cargo Wilno-Savanoriai, Savanorių pr. 174a, Vilnius (VR10/LTVR1000).

2. Okręg celny Kowno:

- 2.1. Urząd celny w porcie lotniczym w Kownie, Karmėlava, Kauno r. (KA10/LTKA1000).
- 2.2. Urząd celny drogowy Kybartai, Kudirkos Naumiesčio g. 4, Kybartai, Vilkaviškio r. (KG30/LTKG3000).
- 2.3. Urząd celny drogowy Kybartai, kelias A7, J. Basanavičiaus g. 1, Kybartai, Vilkaviškio r. (KK20/LTKK2000).
- 2.4. Urząd celny cargo Kowno-Centrum, Jovarių g. 3, Kaunas (KR10/LTKR1000).

3. Okręg celny Kłajpėda:

- 3.1. Urząd celny na lotnisku w Połdze, Liepojos pl. 1, Palanga (LA10/LTLA1000).
- 3.2. Urząd celny drogowy Panemunė, kelias A12, Donelaičio g., Panemunė, Šilutės r. (LK40/LTLK4000).
- 3.3. Urząd celny cargo Kłajpėda, Šilutės pl. 9, Klaipėda (LR10/LTLR1000).
- 3.4. Port morski Malkai, Perkėlos g. 10, Klaipėda (LU90/LTLU9000).
- 3.5. Port morski Molas, Naujoji Uosto g. 23, Klaipėda (LUA0/LTLUA000).
- 3.6. Port morski Pilis, Nemuno g. 24, Klaipėda (LUB0/LTLUB000).

4. *Okręg celny Szawle:*

4.1. Urząd celny w porcie lotniczym w Szawlach, Lakūnų g. 4, Šiauliai (SA10/LTSA1000).

4.2. Urząd celny kolejowy Radviliškis, Geležinkelio karnelis, Radviliškis (SG30/LTSG3000).

4.3. Urząd celny cargo Szawle, Metalistų g. 4, Šiauliai (SR10/LTSR1000).

5. *Okręg celny Poniewież:*

5.1. Urząd celny cargo Poniewież, Ramygalos g. 151, Panevėžys (PR20/LTPR2000).

5.2. Urząd celny cargo Utena, Pramonės g. 5, Utena (PR40/LTPR4000).

3.4. **Polska**

Załącznik do rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 2 lipca 2007 r. (opublikowanego dnia 9 sierpnia 2007 r.)

— Wykaz urzędów celnych, w których dokonywać można formalności celnych w zakresie eksportu produktów podwójnego zastosowania:

Nr	Izba Urząd Oddział	Kod identyfikacyjny
I	IZBA CELNA W BIAŁEJ PODLASKIEJ	
1	Urząd Celny w Białej Podlaskiej	
a	Oddział Celny w Białej Podlaskiej	301010
b	Oddział Celny w Małaszewiczach	301020
c	Oddział Celny w Koroszczynie	301040
2	Urząd Celny w Lublinie	
a	Oddział Celny w Lublinie	302010
b	Oddział Celny w Puławach	302020
3	Urząd Celny w Zamościu	
a	Oddział Celny w Zamościu	303010
b	Oddział Celny w Hrebennem	303020
c	Oddział Celny w Hrubieszowie	303030
d	Oddział Celny w Chełmie	303050
e	Oddział Celny w Dorohusku	303060
f	Oddział Celny Drogowy w Dorohusku	303070
II	IZBA CELNA W BIAŁYMSTOKU	
a	Oddział Celny w Białymstoku	311010
b	Oddział Celny Kolejowy w Kuźnicy	311020
c	Oddział Celny Drogowy w Kuźnicy	311030
d	Oddział Celny w Czeremsze	311040
e	Oddział Celny w Siemianówce	311050
f	Oddział Celny w Bobrownikach	311070
2	Urząd Celny w Łomży	

Nr	Izba Urząd Oddział	Kod identyfikacyjny
a	Oddział Celny w Łomży	312010
3	Urząd Celny w Suwałkach	
a	Oddział Celny w Suwałkach	313010
III	IZBA CELNA W GDYNI	
1	Urząd Celny w Gdyni	
a	Oddział Celny „Basen V” w Gdyni	321010
b	Oddział Celny „Dworzec Morski” w Gdyni	321020
c	Oddział Celny „Baza Kontenerowa” w Gdyni	321030
d	Oddział Celny Pocztowy w Gdyni	321040
e	Oddział Celny „Basen IV” w Gdyni	321050
f	Oddział Celny „Nabrzeże Bułgarskie” w Gdyni	321070
2	Urząd Celny w Gdańsku	
a	Oddział Celny „Opłotki” w Gdańsku	322010
b	Oddział Celny „Nabrzeże Wiślane” w Gdańsku	322020
c	Oddział Celny „Basen im. Władysława IV” w Gdańsku	322030
d	Oddział Celny „Port Północny” w Gdańsku	322040
e	Oddział Celny Port Lotniczy Gdańsk-Rębiechowo	322050
f	Oddział Celny w Starogardzie Gdańskim	322060
g	Oddział Celny w Kwidzynie	322070
3	Urząd Celny w Słupsku	
a	Oddział Celny w Słupsku	323010
IV	IZBA CELNA W KATOWICACH	
1	Urząd Celny w Katowicach	
a	Oddział Celny w Katowicach	331010
b	Oddział Celny w Tychach	331020
c	Oddział celny w Dąbrowie Górniczej	331030
d	Oddział Celny Port Lotniczy Katowice-Pyrzowice	331040
2	Urząd Celny w Gliwicach	
a	Oddział Celny w Gliwicach	332010
b	Oddział Celny w Bytomiu	332020
3	Urząd Celny w Częstochowie	
a	Oddział Celny w Częstochowie	333010

Nr	Izba Urząd Oddział	Kod identyfikacyjny
4	Urząd Celny w Bielsku-Białej	
a	Oddział Celny w Czechowicach-Dziedzicach	335010
b	Oddział Celny w Cieszynie	335030
V	IZBA CELNA W KIELCACH	
1	Urząd Celny w Kielcach	
a	Oddział Celny w Kielcach	341010
b	Oddział Celny w Starachowicach	341020
VI	IZBA CELNA W KRAKOWIE	
1	Urząd Celny w Krakowie	
a	Oddział Celny I w Krakowie	351010
b	Oddział Celny II w Krakowie	351020
c	Oddział Celny Port Lotniczy Kraków-Balice	351030
2	Urząd Celny w Nowym Targu	
a	Oddział Celny w Nowym Targu	352010
b	Oddział Celny w Andrychowie	352020
3	Urząd Celny w Nowym Sączu	
a	Oddział Celny w Nowym Sączu	353010
b	Oddział Celny w Tarnowie	353030
VII	IZBA CELNA W ŁODZI	
1	Urząd Celny I w Łodzi	
a	Oddział Celny I w Łodzi	361010
b	Oddział Celny w Sieradzu	361030
2	Urząd Celny II w Łodzi	
a	Oddział Celny II w Łodzi	362010
b	Oddział Celny w Kutnie	362030
3	Urząd Celny w Piotrkowie Trybunalskim	
a	Oddział Celny w Piotrkowie Trybunalskim	363010
VIII	IZBA CELNA W OLSZTYNIE	
1	Urząd Celny w Olsztynie	
a	Oddział Celny w Olsztynie	371010
b	Oddział Celny w Bezedach	371030
c	Oddział Celny w Elku	371050

Nr	Izba Urząd Oddział	Kod identyfikacyjny
2	Urząd Celny w Elblągu	
a	Oddział Celny w Elblągu	372010
b	Oddział Celny w Braniewie	372020
c	Oddział Celny w Iławie	372040
IX	IZBA CELNA W OPOLU	
1	Urząd Celny w Opolu	
a	Oddział Celny w Opolu	381010
b	Oddział celny w Kędzierzynie-Koźlu	381030
c	Oddział Celny w Nysie	381040
X	IZBA CELNA W POZNANIU	
1	Urząd Celny w Poznaniu	
a	Oddział Celny w Poznaniu	391010
b	Oddział Celny „MTP” w Poznaniu	391020
c	Oddział Celny Port Lotniczy Poznań-Ławica	391030
2	Urząd Celny w Pile	
a	Oddział Celny w Pile	392010
3	Urząd Celny w Lesznie	
a	Oddział Celny w Lesznie	393010
b	Oddział Celny w Nowym Tomyślu	393020
4	Urząd Celny w Kaliszu	
a	Oddział Celny w Kaliszu	394010
XI	IZBA CELNA W PRZEMYŚLU	
1	Urząd Celny w Przemyślu	
a	Oddział Celny w Przemyślu	401010
b	Oddział Celny w Medyce	401030
c	Oddział Celny Medyka-Żurawica	401040
d	Oddział Celny w Korczowej	401060
e	Oddział Celny w Werchracie	401070
2	Urząd Celny w Rzeszowie	
a	Oddział Celny w Rzeszowie	402010
b	Oddział Celny Port Lotniczy Rzeszów-Jasionka	402020

Nr	Izba Urząd Oddział	Kod identyfikacyjny
c	Oddział celny w Stalowej Woli	402050
d	Oddział Celny w Mielcu	402060
3	Urząd Celny w Krośnie	
a	Oddział Celny w Krośnie	404010
XII	IZBA CELNA W RZEPINIE	
1	Urząd Celny w Zielonej Górze	
a	Oddział Celny w Zielonej Górze	411010
b	Oddział Celny w Olszynie	411020
2	Urząd Celny w Gorzowie Wielkopolskim	
a	Oddział Celny w Gorzowie Wielkopolskim	412010
b	Oddział Celny w Świecku	412020
XIII	IZBA CELNA W SZCZECINIE	
1	Urząd Celny w Szczecinie	
a	Oddział Celny w Szczecinie	421010
b	Oddział Celny „Nabrzeże Łasztownia” w Szczecinie	421030
c	Oddział Celny Port Lotniczy Szczecin-Goleniów	421050
d	Oddział Celny w Stargardzie Szczecińskim	421060
e	Oddział Celny w Świnoujściu	421080
f	Oddział Celny w Lubieszynie	421090
2	Urząd Celny w Koszalinie	
a	Oddział Celny w Koszalinie	422010
b	Oddział Celny w Kołobrzegu	422020
c	Oddział Celny w Szczecinku	422030
XIV	IZBA CELNA W TORUNIU	
1	Urząd Celny w Bydgoszczy	
a	Oddział Celny II w Bydgoszczy	431020
2	Urząd Celny w Toruniu	
a	Oddział Celny w Toruniu	432010
b	Oddział Celny we Włocławku	432030
c	Oddział Celny w Grudziądzu	432040

Nr	Izba Urząd Oddział	Kod identyfikacyjny
XV	IZBA CELNA W WARSZAWIE	
1	Urząd Celny I w Warszawie	
a	Oddział Celny IV w Warszawie	441040
2	Urząd Celny II w Warszawie	
a	Oddział Celny VI w Warszawie	442020
3	Urząd Celny III „Port Lotniczy” w Warszawie	
a	Oddział Celny Osobowy w Warszawie	443010
b	Oddział Celny Towarowy I w Warszawie	443020
c	Oddział Celny Towarowy II w Warszawie	443030
d	Oddział Celny Towarowy III w Warszawie	443040
4	Urząd Celny w Radomiu	
a	Oddział Celny w Radomiu	444010
5	Urząd Celny w Pruszkowie	
a	Oddział Celny I w Pruszkowie	445010
b	Oddział Celny w Błoniu	445030
6	Urząd Celny w Ciechanowie	
a	Oddział Celny w Ciechanowie	447010
XVI	IZBA CELNA WE WROCŁAWIU	
1	Urząd Celny we Wrocławiu	
a	Oddział Celny I we Wrocławiu	451010
b	Oddział Celny Port Lotniczy Wrocław-Strachowice	451030
2	Urząd Celny w Legnicy	
a	Oddział Celny w Legnicy	452010
b	Oddział Celny w Polkowicach	452020
c	Oddział Celny w Żarskiej Wsi	452030
3	Urząd Celny w Wałbrzychu	
a	Oddział Celny w Wałbrzychu	454010
b	Oddział Celny w Jeleniej Górze	454040

Wykaz zmieniony rozporządzeniami Ministra Finansów z dnia 18 lipca 2005 r., 23 sierpnia 2005 r., 24 maja 2006 r. i 2 lipca 2007 r.

3.5. Rumunia

— Wykaz rumuńskich biur cennych uprawnionych do dokonywania formalności w zakresie eksportu produktów podwójnego zastosowania zgodnie z art. 13 rozporządzenia:

Nr	Urzędy celne	Kod
1.	Urząd celny — ALBIȚA	ROIS0100
2.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — ALBA	ROBV0300
3.	Urząd celny w PORCIE LOTNICZYM MIHAIL KOGĂLNICEANU	ROCT5100
4.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — ILFOV	ROBU1200
5.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — ARAD	ROTM0200
6.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — BACĂU	ROIS0600
7.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — BRAȘOV	ROBV0900
8.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — BRĂILA	ROGL0700
9.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — CĂLĂRAȘI	ROCT1710
10.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — CLUJ NAPOCA	ROCJ1800
11.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — CONSTANȚA	ROCT1970
12.	Urząd celny — CONSTANȚA SUD	ROCT1900
13.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — DOLJ	ROCR2100
14.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — HUNEDOARA	ROTM8100
15.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — VRANCEA	ROGL3600
16.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — GALAȚI	ROGL3800
17.	Urząd celny — GIURGIULEȘTI	ROGL3850
18.	Urząd celny — HALMEU	ROCJ4320
19.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — IAȘI	ROIS4650
20.	Urząd Celny — JIMBOLIA	ROTM5010
21.	Urząd celny — MORAVIȚA	ROTM5510
22.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — BIHOR	ROCJ6570
23.	Urząd celny — OTOPENI CĂLĂTORI	ROBU1030
24.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — ARGES	ROCR7000

Nr	Urzędy celne	Kod
25.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — PRAHOVA	ROBU7100
26.	Urząd celny — PORȚILE DE FIER I	ROCR7270
27.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — VÂLCEA	ROCR7700
28.	Urząd celny — SCULENI	ROIS4990
29.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — SIBIU	ROBV7900
30.	Urząd celny — SIGHET	ROCJ8000
31.	Urząd celny — SIRET	ROIS8200
32.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — SUCEAVA	ROIS8230
33.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — DÂMBOVIȚA	ROBU8600
34.	Miejski urząd akcyzy i ceł — BUCUREȘTI (Bukareszt)	ROBU1400
35.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — MUREȘ	ROBV8800
36.	Dyrekcja okręgowa ds. akcyzy i ceł — TIMIȘ	ROTM8720
37.	Urząd celny PORT LOTNICZY TIMIȘOARA	ROTM8730

4. INFORMACJE DOSTARCZONE PRZEZ PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE ZGODNIE Z ART. 21 ROZPORZĄDZENIA

Artykuł 21 ust. 2 lit. d) stanowi, że państwo członkowskie wprowadzające wymóg uzyskania zezwolenia na transfer ze swojego terytorium do innych państw członkowskich produktów niewymienionych w załączniku IV do rozporządzenia (załącznik IV zawiera wykaz produktów, do których nie ma zastosowania zasada swobodnego przepływu w ramach jednolitego rynku) ma obowiązek poinformować Komisję, która publikuje taką informację w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Jedynie Niemcy i Zjednoczone Królestwo zgłosiły Komisji przyjęcie tego rodzaju środków. Dokładniej rzecz biorąc:

4.1. Niemcy

Istotne są następujące przepisy ustawy o obrocie towarowym z zagranicą (*Aussenwirtschaftsgesetz*; zwanej dalej: AWG) oraz rozporządzenia o obrocie towarowym z zagranicą (*Außenwirtschaftsverordnung*; zwanej dalej: AWW), przyjętych dnia 18 grudnia 1986 r.:

Artykuł 2 ust. 2 AWG

Zobacz wyżej (1.2 d)

Artykuł 7 ust. 2 AWW

Artykuł 7 ust. 2 AWW może odnosić się do całego zakresu produktów wyszczególnionych w załączniku I lub do produktów wyszczególnionych w niemieckim wykazie krajowym (numery 900+).

Artykuł 7 ust. 2: Transfer towarów wyszczególnionych w części I, sekcja C, listy kontroli eksportu (załącznik AL) wymaga zezwolenia, jeżeli przekazujący jest świadom, że miejsce przeznaczenia towarów znajduje się poza Unią Europejską. Zdanie 1 nie ma zastosowania, jeżeli transfer wymaga już zezwolenia na podstawie art. 21 ust. 1 zdanie pierwsze rozporządzenia (WE) nr 1334/2000.

Artykuł 7 ust. 3 AWV

Artykuł 7 ust. 3: Transfer towarów niewyszczególnionych w liście kontroli eksportu (załącznik AL) wymaga zezwolenia, jeżeli miejsce przeznaczenia produktów znajduje się poza Unią Europejską, a przekazujący został powiadomiony przez Federalny Urząd ds. Gospodarki i Kontroli Eksportu (*Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle*; BAFA), że końcowe zastosowanie produktów może mieć całkowicie lub częściowo wojskowy charakter zgodnie z definicją w art. 5 lit c) ust. 1 zdanie 2, a kraj zamawiający lub kraj przeznaczenia znajduje się w wykazie krajów K bądź jest objęty embargiem zgodnie z definicją zawartą w art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1334/2000. Jeżeli przekazujący jest świadom, że końcowe zastosowanie produktów zdefiniowanych w zdaniu 1 powyżej, których transferu zamierza dokonać i których miejsce przeznaczenia znajduje się poza Unią Europejską, ma charakter wojskowy, a kraj zamawiający lub kraj przeznaczenia znajduje się w wykazie krajów K lub jest objęty embargiem zgodnie z definicją zawartą w art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1334/2000, ma on obowiązek powiadomienia Federalnego Urzędu ds. Gospodarki i Kontroli Eksportu (BAFA); urząd podejmuje decyzję, czy transfer wymaga zezwolenia. Transferu towarów można dokonywać jedynie jeżeli Federalny Urząd ds. Gospodarki i Kontroli Eksportu zatwierdzi transfer lub zdecyduje, że zezwolenie nie jest wymagane.

(Wykaz krajów K, zmieniony 80. zarządzeniem zmieniającym rozporządzenie o obrocie towarowym z zagranicą (AWV) z dnia 16 sierpnia 2007 r.) obejmuje następujące kraje: Kuba i Syria)

Artykuł 7 ust. 4 AWV

Artykuł 7 ust. 4: Transfer towarów niezajdujących się na liście kontroli eksportu (załącznik AL) wymaga zezwolenia, jeżeli miejsce przeznaczenia produktów znajduje się poza Unią Europejską, a przekazujący został powiadomiony przez Federalny Urząd ds. Gospodarki i Kontroli Eksportu, że towary te są lub mogą być w całości lub częściowo przeznaczone do budowy lub eksploatacji zakładu służącego celom jądrowym zgodnie z definicją w art. 5 lit. d) ust. 1 AWV oraz jeżeli krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Algieria, Indie, Irak, Iran, Izrael, Jordania, Libia, Korea Północna, Pakistan lub Syria. Jeżeli przekazujący jest świadom, że przeznaczenie towarów zdefiniowanych w zdaniu 1 powyżej, których transferu zamierza dokonać i których miejsce przeznaczenia znajduje się poza Unią Europejską, ma charakter określony w zdaniu 1 powyżej, a krajem zamawiającym lub krajem przeznaczenia jest Algieria, Indie, Irak, Iran, Izrael, Jordania, Libia, Korea Północna, Pakistan lub Syria, ma on obowiązek powiadomienia Federalnego Urzędu ds. Gospodarki i Kontroli Eksportu (BAFA), który decyduje, czy transfer wymaga zezwolenia. Transferu towarów można dokonywać jedynie jeżeli Federalny Urząd ds. Gospodarki i Kontroli Eksportu (BAFA) zatwierdzi transfer lub zdecyduje, że zezwolenie nie jest wymagane.

4.2. Zjednoczone Królestwo

Artykuł 21 ust. 2 lit. a) zapewnia państwom członkowskim możliwość wprowadzenia środków kontroli w odniesieniu do transferu innych produktów podwójnego zastosowania (tj. innych niż wymienione w załączniku IV) z ich terytorium do innego państwa członkowskiego, jeżeli, z zastrzeżeniem określonych przepisów, w chwili transferu wiadomo, że miejsce przeznaczenia znajduje się poza Wspólnotą.

Zjednoczone Królestwo wykorzystało tę możliwość w ustawodawstwie krajowym w art. 4 ust. 2 lit. a) i art. 7 ust. 2 lit. a) zarządzenia z 2003 r. w sprawie eksportu towarów, transferu technologii oraz udzielania pomocy technicznej (kontrola) (S.I.2003 nr 2764).

Artykuł 4

zarządzenia z 2003 r. w sprawie eksportu produktów, transferu technologii oraz udzielania pomocy technicznej (kontrola) (S.I. 2003 nr 2764)

Eksport produktów podwójnego zastosowania i kontrola końcowego zastosowania

- 1) Z zastrzeżeniem przepisów niniejszego zarządzenia, zakazany jest eksport towarów o charakterystyce przedstawionej w załączniku 2 do niniejszego rozporządzenia do krajów przeznaczenia określonych we wspomnianym załączniku jako kraje przeznaczenia zakazane w odniesieniu do przedmiotowych towarów.

- 2) Z zastrzeżeniem przepisów niniejszego zarządzenia:
- a) towary wymienione w załączniku I, ale nie w załączniku IV do rozporządzenia;
 - b) towary, których charakterystykę przedstawiono w załączniku 2 do niniejszego zarządzenia; lub
 - c) towary niewymienione w załączniku I do rozporządzenia lub w załączniku 2 do niniejszego zarządzenia, w przypadku których jednakże wymagane jest zezwolenie na eksport ze Wspólnoty Europejskiej na podstawie:
 - (i) art. 4 ust. 1 rozporządzenia; lub
 - (ii) art. 4 ust. 2, 3 lub 4 rozporządzenia;

objęte są zakazem eksportu do jakiegokolwiek miejsca przeznaczenia w którymkolwiek państwie członkowskim, jeżeli eksporter jest świadom, że w chwili eksportu miejsce przeznaczenia takich produktów znajduje się poza Wspólnotą Europejską oraz że w żadnym państwie członkowskim, do którego produkty takie mają być eksportowane, nie będą one przetwarzane ani nie będzie się nad nimi prowadzić żadnych prac.

- 3) Z zastrzeżeniem przepisów niniejszego zarządzenia, towary podwójnego zastosowania niewymienione w załączniku I do rozporządzenia, w stosunku do których eksporter ma powody podejrzewać, że ich przeznaczenie całkowicie lub częściowo ma niewłaściwy charakter, obejmuje się zakazem eksportu do jakiegokolwiek miejsca przeznaczenia poza Wspólnotą Europejską, o ile eksporter nie poczynił wszelkich zasadnych wysiłków, aby dowiedzieć się, jakie jest przeznaczenie takich towarów, i nie uzyskał pewności, że nie będą one stosowane w sposób niewłaściwy.
- 4) Z zastrzeżeniem przepisów niniejszego zarządzenia, towary o charakterystyce podanej w załączniku I do rozporządzenia, będące w tranzycie, obejmuje się zakazem eksportu do jakiegokolwiek miejsca przeznaczenia.
- 5) Z zastrzeżeniem przepisów niniejszego zarządzenia, ust. 1, 2, 3 i 4 nie zakazują eksportu żadnych towarów, w odniesieniu do których sekretarz stanu udzielił zezwolenia na piśmie, pod warunkiem spełnienia wszystkich warunków zezwolenia.

Artykuł 7

zarządzenia z 2003 r. w sprawie eksportu produktów, transferu technologii oraz udzielania pomocy technicznej (kontrola) (S.I. 2003 nr 2764)

Transfer elektroniczny objętych kontrolą technologii podwójnego zastosowania i oprogramowania oraz kontrola końcowego zastosowania

7. 1) Z zastrzeżeniem przepisów niniejszego zarządzenia, nie wolno w żaden sposób dokonywać drogą elektroniczną transferu jakiegokolwiek oprogramowania lub technologii podwójnego zastosowania o charakterystyce podanej w załączniku 2 do niniejszego zarządzenia, jeżeli transfer odbywałby się do osoby lub miejsca w kraju przeznaczenia określonym we wspomnianym załączniku jako kraj przeznaczenia zakazany w odniesieniu do takiego oprogramowania lub technologii.
- 2) Z zastrzeżeniem przepisów niniejszego zarządzenia, nie wolno w żaden sposób dokonywać drogą elektroniczną transferu jakiegokolwiek oprogramowania ani technologii podwójnego zastosowania do żadnej osoby ani miejsca w jakimkolwiek państwie członkowskim, jeżeli takie oprogramowanie lub technologia są:
- a) wymienione w załączniku I, ale nie w załączniku IV do rozporządzenia;
 - b) wymienione w załączniku 2 do niniejszego zarządzenia; lub
 - c) niewymienione w załączniku I do rozporządzenia lub w załączniku 2 do niniejszego zarządzenia, ale w ich przypadku wymagane jest zezwolenie na eksport ze Wspólnoty Europejskiej na podstawie:
 - (i) art. 4 ust. 1 rozporządzenia; lub
 - (ii) art. 4 ust. 2, 3 lub 4 rozporządzenia;

jeżeli w chwili dokonywania transferu przekazujący jest świadom, że takie oprogramowanie lub technologia są przeznaczone do użytku poza Wspólnotą Europejską oraz że w żadnym państwie członkowskim, do którego mają one być przekazane, nie będą one przetwarzane ani nie będzie się nad nimi prowadzić żadnych prac.

- 3) Z zastrzeżeniem przepisów niniejszego zarządzenia, nie wolno w żaden sposób dokonywać drogą elektroniczną transferu jakiegokolwiek oprogramowania lub technologii podwójnego zastosowania, niewymienionych w załączniku 1 do rozporządzenia, do osoby lub miejsca znajdującego się poza Wspólnotą Europejską, jeżeli przekazujący ma powody podejrzewać, że przeznaczenie takiego oprogramowania lub technologii ma lub może mieć całkowicie lub częściowo niewłaściwy charakter, o ile nie poczynił on wszystkich zasadnych wysiłków, aby dowiedzieć się, jakie jest przeznaczenie takich produktów, i nie uzyskał pewności, że nie będą one stosowane w sposób niewłaściwy.
- 4) Z zastrzeżeniem przepisów niniejszego zarządzenia:
- a) art. 21 ust. 1 rozporządzenia oraz ust. 1, 2 i 3 niniejszego artykułu nie zakazują transferu żadnego oprogramowania lub technologii podwójnego zastosowania, w odniesieniu do których sekretarz stanu udzielił zezwolenia na piśmie, pod warunkiem spełnienia wszystkich warunków zezwolenia; oraz
 - b) art. 3 ust. 1 rozporządzenia nie zakazuje transferu żadnego oprogramowania ani technologii podwójnego zastosowania na podstawie generalnego wspólnotowego zezwolenia na eksport, ani też takiego oprogramowania lub technologii podwójnego zastosowania, w odniesieniu do których sekretarz stanu wydał zezwolenie na piśmie lub jakikolwiek właściwy organ wydał licencję wspólnotową, pod warunkiem spełnienia wszystkich warunków takiego zezwolenia lub licencji.
-

V

(Ogłoszenia)

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA

Uprzednie zgłoszenie koncentracji**(Sprawa COMP/M.4922 — EMCC)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2008/C 188/08)

1. W dniu 16 lipca 2008 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, dokonane na podstawie art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwa Energinet.dk („ENDK”, Dania), E.ON Netz GmbH („ENE”, Niemcy), Vattenfall Europe Transmission GmbH („VE-T”, Niemcy/Szwecja), Nord Pool Spot AS („NPS” Norwegia) oraz European Energy Exchange AG („EEX”, Niemcy) nabywają kontrolę nad nowo powstałym joint venture European Market Coupling Company („EMCC”) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.
2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:
 - ENDK, ENE, VE-T: operatorzy elektroenergetycznej sieci przesyłowej,
 - EEX oraz NPS: giełdy energii elektrycznej,
 - EMCC: alokacja zdolności przesyłowej w trans-granicznych liniach przesyłowych poprzez market coupling.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, zastrzegając sobie jednocześnie prawo do ostatecznej decyzji w tej kwestii, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 139/2004.
4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.4922 — EMCC, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa COMP/M.5260 — BNP Paribas Assurance/Chomette/Sophia GE/Capital France Hôtel)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2008/C 188/09)

1. W dniu 16 lipca 2008 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa BNP Paribas Assurance SA („BNPP Assurance”, Francja), należące do grupy BNP Paribas SA („BNPP”, Francja), Sophia GE SA („Sophia GE”, Francja), należące do grupy General Electric Company Inc. („GE”, Stany Zjednoczone), oraz P. Jean-Philippe Chomette („Chomette”, Francja) przejmują w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Capital France Hôtel SCF („CFH”, Francja) w drodze zakupu akcji/udziałów.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku BNP Paribas Assurance: świadczenie usług ubezpieczeniowych, przede wszystkim ubezpieczenie oszczędności, ochrona oraz ubezpieczenia majątkowe i wypadkowe,
- w przypadku BNP Paribas: globalne usługi bankowe i finansowe, przede wszystkim bankowość inwestycyjna i finansowa, bankowość detaliczna oraz zarządzanie aktywami,
- w przypadku Sophia GE: właściciel i zarządca nieruchomości komercyjnych, zlokalizowanych głównie we Francji,
- w przypadku GE: zróżnicowana działalność w różnych obszarach takich jak produkcja, technologia i usługi,
- w przypadku Chomette: prywatny inwestor kontrolujący Algonquin SA, belgijską spółkę inwestycyjną posiadającą udziały w małych i średnich przedsiębiorstwach,
- w przypadku CFH: właściciel i zarządca hoteli w miastach we Francji.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5260 — BNP Paribas Assurance/Chomette/Sophia GE/Capital France Hôtel na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.